

Fall Control System User Instructions



Procedure
BP-LBL-0737-01
EU Version

Standards:

EN 795:2012 B
EN 131-2:2010+A2:2017
PPE-REG. (EU) 2016/425
EN 353-2:2002
EN 341:2011/2C



EN

NL

FI

FR

DE

IT



EN	English	02
NL	Nederlands	26
FI	Suomi	50
FR	Français	74
DE	Deutsch	98
IT	Italiano	122

English

User Instructions

These user instructions cover the following Branach products classified as for Professional use according to EN 131-2:2010+A2:2017; FEU 3.9 to 9.4 Extension Ladder combined with FC: European Fall Control option. This product utilises a C.A.M.P S.P.A. BLIN KIT - Ref.256502 which is in conformity with new European Regulations (EU) 2016/425 and with the EN 353-2:2002 standard.

Other applicable standards are EN 795:2012 B, EN 341:2011/2C. The user must read the Branach User Instructions and the CAMP instruction set provided with the system. The distributor of this ladder must ensure that these instructions are provided with each ladder with the FC Fall Control option. The owner of this ladder must ensure that these instructions are available to the user of the ladder.

Branach Models applicable to these instructions:

FEU 3.9 EN795 FC; FEU 5.1 EN795 FC;
FEU 6.3 EN795 FC; FEU 7.5 EN795 FC;
FEU 8.7 EN795 FC; FEU 9.6 EN795 FC



The user of the ladder must refer to this instruction manual and the Camp instruction manual before using the ladder with Fall Control.



Indicates the maximum number of users allowed.



The ladder is suitable for Professional Use and Domestic Use.

This equipment should only be used by trained and competent person, otherwise the user should be under the direct supervision of a trained and competent person.



ENSURE SAFETY HARNESS WORN BY THE USER IS IN GOOD CONDITION AND HAS A LOAD RATING TO MEET THE USERS' WEIGHT, INCLUDING EQUIPMENT.

1. Before Use

- i. Ensure that you are fit enough to use a ladder and Fall Control System.
- ii. The user must be trained to properly fit and use a safety harness.
- iii. Visually check the ladder, Ropes and Fall Control device are not damaged and are safe to use at the start of each working day.
- iv. For professional and domestic users, regular periodic inspection is required.
- v. Ensure ladder is suitable for the task.
- vi. Do not use a damaged ladder.
- vii. Before using the ladder, the user should make themselves aware of the working at height regulations applicable to their location and working environment.

2. Inspecting the Branch Product Before Use



- i. Inspect the ladder after delivery.
- ii. Before every use visually check the ladder is not damaged and is safe to use. If damaged, do not use the ladder.



- iii. The following items should be inspected as a minimum before using the system each day or after the ladder is dropped or is impacted.

- Cracked or damaged Fiberglass Rails
- Damaged or missing Steps
- Damaged Feet
- Damaged Rope
- Check all rivets and bolts are in place
- Descender device is not damaged or loose
- Check Guide Brackets are not missing or damaged

- Check the ladder inspection date has not been passed
- Check that the entire ladder is free from contaminants such as dirt, oil, grease, paint, etc.
- Check the Descender Locking Latch is working and not damaged
- Tether Rope or fixtures are not damaged or frayed
- Check Safety Harness is compliant

DO NOT USE THE LADDER AND FALL DEVICE IF ALL ITEMS HAVE NOT PASSED THE INSPECTION PROCESS

3. Ladder System Guidelines



- i. The maximum total load for the ladder with fall control option is 150kg including tools and equipment. The maximum load of the system may be limited by the rating on the harness.
- ii. System must always be tethered to prevent the risk of ladder slip back.
- iii. If using the ladder for pole work, the top lash must always be secured around the pole. See section 14.
- iv. TerrainMaster legs must always be deployed to their widest position allowing for 300mm +/- 15mm step height to ground.
- v. Before doing any work from the ladder, the user should attach the work positioning hook to the nearest rung eyelet to constrain the rope line.
- vi. If transitioning from the ladder system to a linesman pole belt, a work procedure must cover this process.
- vii. **DO NOT USE A LANYARD BETWEEN HARNESS AND ROPE GRAB.**



4. Positioning and Erecting the Ladder

- i. Check the product weight on the load rating label on the ladder. If the product weight is greater than 25kg two people are requirement to transport and erect the ladder.
- ii. The ladder shall be fully extended with the rungs or treads level with the ground.
- iii. The ladder must be erected on a firm, unmovable surface with a maximum gradient of 15°.
- iv. When positioning the ladder take into account the risk of collision with the ladder, e.g. from pedestrians, vehicles or doors.
- v. Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment.
- vi. The ladder should be stood on both feet; not supported on the rungs or steps.
- vii. Ladders shall not be positioned on slippery surfaces (such as ice, shiny surfaces or significantly contaminated solid surfaces) unless additional effective measures are taken to prevent the ladder slipping or ensuring contaminated surfaces are sufficiently clean.
- viii. It is recommended that the ladder is positioned at the correct working angle of 65-75°. To ensure correct angle, use the angle indicator marked on the rail and/or the level-bubble in the TerrainMaster base. This position is often referred to the 4:1 rule where the feet of the ladder are one unit out from the vertical contact surface for every 4 units measured vertically to the point of contact of the ladder to the vertical surface.

5. Using the Ladder

- Do not exceed the maximum total load for the ladder. Refer to the ladder label.
- Do not overreach; the user should keep their belt-buckle/navel inside the rails and both feet on the same step/rung throughout the task.
- Always use with TerrainMaster feet in an opened position.
- Be especially cautious of wind when outside.
- Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.
- Take precautions against children playing on the ladder.
- Face the ladder when ascending and descending.
- Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending.
- At all times maintain 3 points of contact.
- Do not use the ladder as a bridge.
- Wear suitable foot wear when climbing a ladder.
- Avoid excessive side loadings e.g. drilling brick and concrete.
- Do not spend long periods on a ladder without breaks (fatigue is a serious risk).
- Equipment carried while using a ladder should be light and easy to handle.
- Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.
- Secure the ladder to a ground or wall fixing. Secure the top of the ladder when ever possible.
- Ensure top of the ladder makes contact with structure.
Ensure structure is in good condition.
- Do not move Ladder when standing on it.
- Do not move ladder from top.

5. Using the Ladder (continued)



Do not use the ladder on an unfirm or unstable base. Do not exceed the level the TerrainMaster can operate in (15° Slope). Use the built-in level bubble or spirit level to ensure the ladder steps are level. If you are not sure, STOP. DO NOT RISK YOUR SAFETY.



Do not overreach. Keep your belt-buckle/navel inside the rails and both feet on the same step/rung throughout the task.



Do not erect ladder on heavily contaminated ground.



Use the leaning ladder at the correct angle. To judge the angle, use the angle indicator marked on the rail and/or the bubble level in the TerrainMaster base.



Leaning ladders with steps shall be used so that the steps are in a level horizontal position.



Ladders used for access to a higher level shall be extended at least 1metre (1m) above the landing point and secured if necessary.



Only use the ladder in the direction indicated.



Do not lean the ladder against unsuitable surfaces. For pole work use the Branch wide pole attachment combined with a Top Lash.



Do not stand on the top 3 steps/rungs of a leaning ladder.



Ensure the latch has fully engaged the rung when extending the ladder. If the latch is not parallel with the ladder, adjust so it is engaged fully.



Ensure ladder is at the correct angle. To set the angle, use the angle indicator marked on the rail and/or the bubble level in the TerrainMaster base.

PROFESSIONAL

This ladder conforms to

EN 795:2012 B
EN 131-2:2010+A2:2017
PPE-REG. (EU) 2016/425
EN 353-2:2002
EN 341:2011/2C



and is intended to carry
a maximum load,
including user, tools &
materials of

150 Kg

FEU 8.7 EN 795 FC

Closed/Extended Length

5.18 / 8.7m

Maximum standing height

7.5m

Model Type

Extension ladder

Product weight

38 kg

Manufacture date

03/ 2024

Distributor:

Branach GmbH

Im Speyerer Tal 5, Halle 4

76761 Rülzheim, Germany

www.branacheurope.com

Manufactured by:

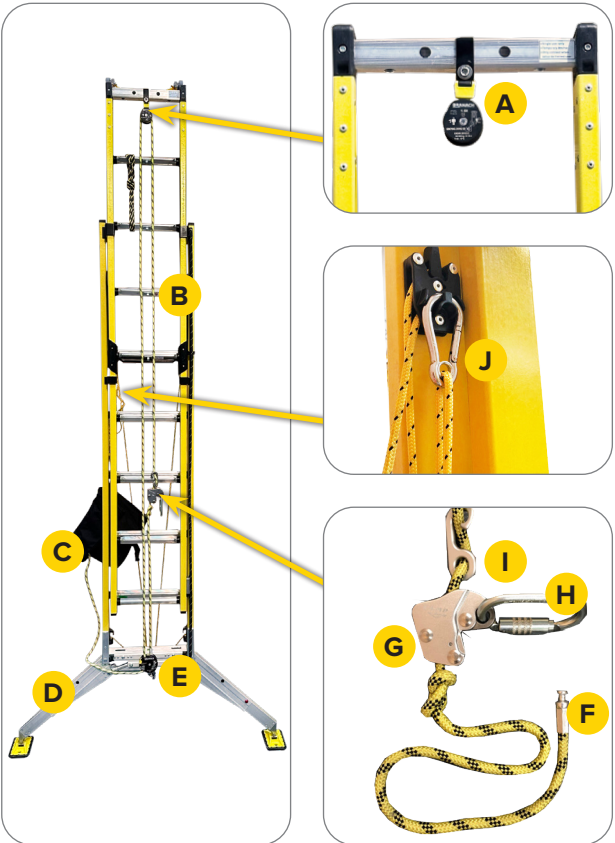
Manufacturing Branach P/L

Made in Australia

Fall Control Setup

Ladder Glossary

- | | | | |
|----------|-----------------------|----------|-----------------------|
| A | Top Pulley Attachment | F | Rope Termination |
| B | Rung Eyelet | G | Rope Grab |
| C | Life-line Rope | H | Triple Lock Carabiner |
| D | TerrainMaster | I | Work Positioning Hook |
| E | Rescue Descender | J | Tethering System |



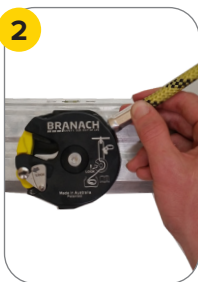
6. Initial Set Up

- i. Take ladder from vehicle and lay on the ground, unclip rope bag from beneath the ladder. Push Fly up to fully extend the ladder.
(Check rope bag ladder size is greater than or equal to the ladder size being used)
- ii. Take rope from the bag with termination end in hand.



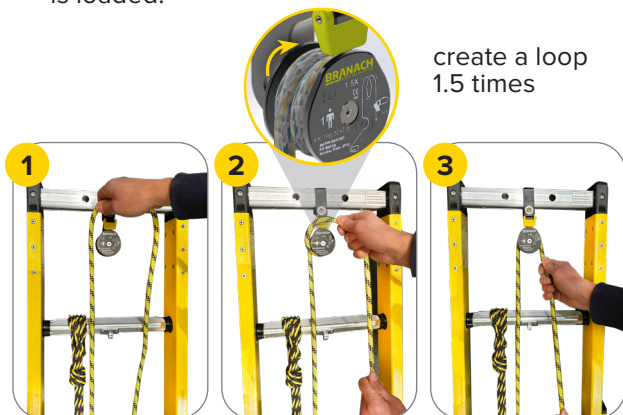
7. Rope Connection to Descender

Insert rope termination into descenders top RH keyhole and pull fitting around until fitting is vertically aligned with the ladder.



8. Threading Pulley

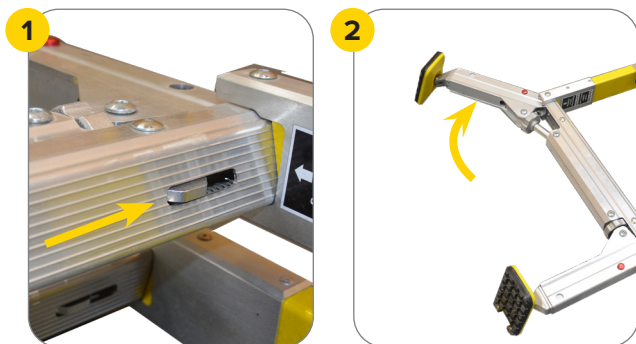
- Run the rope up the right-hand side and fit the lifeline rope through the top pulley attachment.
- Feed the rope a second time in a clockwise direction, creating a 1.5x loop.
- Ensure the pulley gate is closed once the rope is loaded.



See page 15 for correct ladder setup.

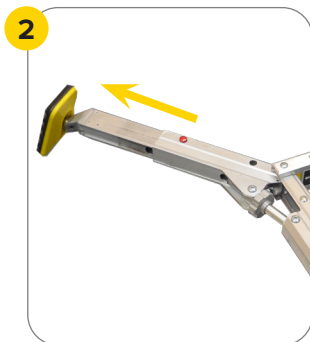
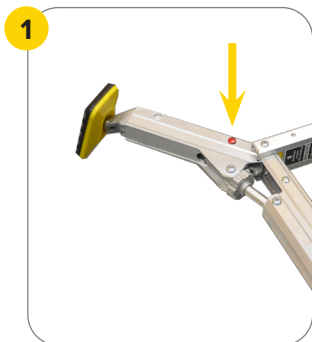
9. TerrainMaster Deployment

Slide the leg-lock latch towards the outside of the ladder.



10. Extend TerrainMaster

- Extend the TerrainMaster legs to their widest setting.
- Depress the front and rear leg buttons to extend the leg.
- Check that the lock buttons re-engage in the extended leg position.



11. Levelling

- Adjust the TerrainMaster step height to be similar to step distance.
- Un-weight the TerrainMaster leg to remove any spring tension.
- Wind the leg adjuster wheel until 2.5 cm (approximately) gap is formed between the latch and the adjuster wheel.



Notes:

- Final adjustments to TerrainMaster will be made once ladder is erected.
- Final result should be 300mm +/-15mm step height from the ground.
- Screw turn wheel needs to be wound back to original position to lock the legs closed during storage.

12. Positioning Ladder

- i. Before standing ladder up check for hazards.
- ii. Stand ladder up against structure.
- iii. Extend the ladder to the final work position.



13. Complete Descender Roping



Slide thumb catch with arrows to right hand side.



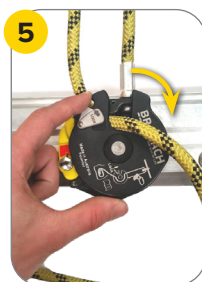
Unlatch yellow release lever.



Turn cover clockwise to expose rope entry slot.



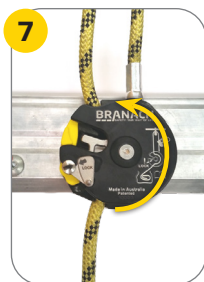
Create 20 cm of slack in the rope line, then insert rope into slot using thumb.



Turn cover plate clockwise until rope is aligned with the lower rope exit slot.



Pull down on rope to make sure it exits the descender.



Turn cover plate anti-clockwise back to the locked position.



Check that cover cannot rotate and has locked.



Pull down on rope from below the descender to remove slack from life-line.

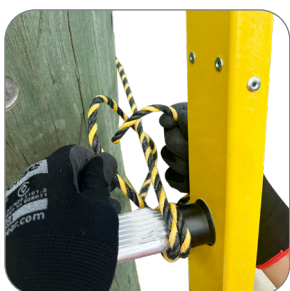
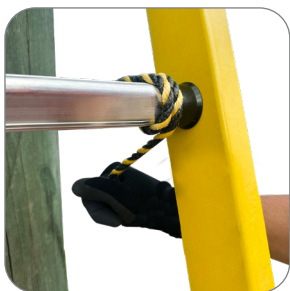
14. Pole Work

- i. For work on poles power or light with a diameter of less than 300 mm – The Pole Strap supplied with FC ladder or Wide Pole Attachment can be used.
- ii. Poles 300 – 450 mm diameter – The Wide Pole attachment is required.



- iii. To insert the Wide Pole Attachment depress the red button on the spigot and insert one spigot into the left and right side of the Unitop until the button clicks in to place.
- iv. Untie the top lash.
- v. Set up the ladder as per steps 6 to 16.
- vi. Ascend the ladder and tie the top lash around the pole and secure it to the ladder, as shown. The recommended knot is two round turns with two half hitches. See page 18.

14. Pole Work (continued)



The ladder is secured to the pole.

Once the pole work is complete, untie the top lash and descent the ladder.

Stow the top lash by wrapping the top lash around two rungs, as shown on the left.

15. Check Incline & Step Height



Use level bubble to ensure ladder is at correct angle, and level to terrain accordingly. Adjust TerrainMaster wheels to ensure ladder level.



Ensure there is a 300mm +/-15mm step from ground to first rung.



Level

Use level bubble

16. Tether Setup

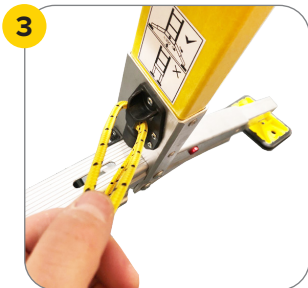
- i. Select Tether Point: Soft ground screw, masonry tether, pole.
- ii.a. For pole attachment, attach ladder tethers around pole or onto structure.
- ii.b. For ground or masonry attachment, drill into surface, insert ground screw or masonry tether.



Release tether lever on rear side of ladder and pull rope out.



Un-clip tether hook from housing.



Un-hook tether from lower hook point.



Extend both tethers around pole and clip together or extend tethers to other structure and clip on.

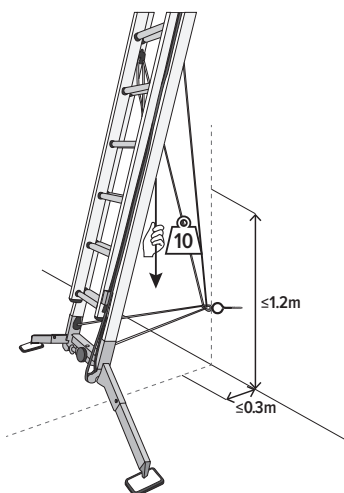


Tension tethers with up to 20Kg of load on each tether.

Tether Zone

If connecting to a ground attachment point, aim to be greater than 0.8m away from the ladder feet.

If connecting to a wall attachment point, aim to be within the range of 0 – 1.2m from the ground.



- iii. Extend both tethers around pole and clip together or extend tethers to outer structure and clip on. A structure should be able to hold 100kg.
Here a few examples:



Truck Wheel



Tow Bar



Hard Ground
Petzl Tether Point



Tether Point

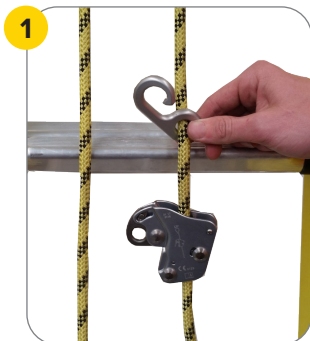


Soft Ground Tether Point (Branach Tether Kit)



Brick Tether

17. Attach Harness onto Fall Arrest Device



Un-clip work position hook from life-line rope.



Attach chest harness point to fall-arrest device. Never connect to the fall-arrest device via a lanyard or shock pack, as this will increase fall distances and could overload the ladder system during a fall. The maximum gap between the users' chest and the fall-arrest device should be 30cm.



IMPORTANT!

Test the system before climbing the ladder by rocking ladder to ensure tethers are tensioned and sitting in the harness from the life-line rope via the fall-arrest device.



Ascend ladder, once the desired work height on the ladder has been reached, attach the work positioning hook to a rung eyelet above the harness attachment point. Place hook above eyelet and twist in.

5



Remove slack in life-line rope by holding the fall-arrest device under the rung hook and pulling the rope line through the fall-arrest device.

6



If performing pole work, attach the top-lash to the pole. See page 16 for details

18. Rescue

BEFORE YOU BEGIN – Assess the position and condition of the worker and continue with rescue procedure if safe to do so.

1



Firmly hold the free end of life-line rope in one hand. Then partially pull out the yellow release lever.

2



Pull the yellow release lever down to start lowering the user. Control the lowering rate by varying the speed that the rope passes through your hand. It is vital to keep control of the tail rope to control descend rate.

3



To stop the descent, release the yellow lever.

Note: The descender can only be used as designed as part of the Branach Fall Control System. Do not use for any other purpose. Max Descent height 10m.

4



Monitor the users position and un-hook their legs as they approach the tether lines. Always inspect the life line and descender after every rescue for damage and correct operation. The number of descents is subjects to the condition of the life line rope.



19. Storage / Care

- i. Disconnect tether system from structure and store back on ladder, tensioning tethers so ropes are not loose.
- ii. Remove the life-line rope using the release lever to remove any tension in the rope and store rope in provided rope bag.
- iii. Attach rope bag to ladder or store in vehicle. The rope bag should be stored in a clean dry environment whilst not in daily use.
- iv. It is recommended that Ladders are to be stored away from direct sunlight, excessive heat, dampness, dust, dirt or exposure to the elements on environments where corrosion of metal parts could take place.
- v. Clean the descender with clean water only. Dry the inside or let it dry naturally.
- vi. The Terrain Master leg adjustment mechanism should be cleaned with clean fresh water only. Apply WD40 or dry silicon lubrication to easy movement.
- vii. Store the ladder in a safe place where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects or contaminants.
- viii. Store the ladder so it does not become a trip hazard or obstruction.
- ix. Store the ladder securely so that it cannot fall and injure people.
- x. When storing ladders give consideration for preventing use by criminals for gaining unauthorised access and ensure children and the general public cannot climb the ladder.
- xi. Repairs and maintenance shall be carried out by a competent person who has been qualified by Branach and shall be in accordance with Branach's instructions and procedures. Only use Branach recommended components and fasteners.

Summary

Ensure work area is safe.

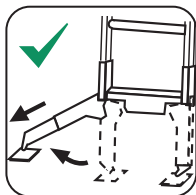
Ensure fall control system is set up correctly.



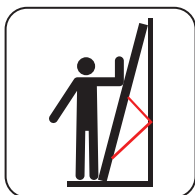
Inspect
Before Use



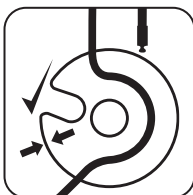
Level
Use level bubble



Stable
TerrainMaster



Secured
Tethers



Life-line
Roped Correctly



Rope Wrap
Create a 1.5x
Loop

Nederlands

Gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing heeft betrekking op de volgende Branach producten, geclassificeerd voor professioneel gebruik in overeenstemming met EN 131-2:2010+A2:2017; FEU 3.9 to 9.4 Verlenging Ladder gecombineerd met FC: Europese valbeveiligingsoptie. Dit product maakt gebruik van C.A.M.P S.P.A. BLIN KIT - Ref.256502 die in overeenstemming is met de nieuwe Europese verordeningen (EU) 2016/425 en met de norm EN 353-2:2002.

Andere toepasselijke normen zijn EN 795:2012 B, EN 341:2011/2C. De gebruiker moet zowel de Branach gebruiksaanwijzing als de CAMP-instructies lezen die bij het systeem zijn geleverd. De distributeur van deze ladder moet ervoor zorgen dat deze instructies bij elke ladder met de FC-valbeveiligingsoptie worden meegeleverd. De eigenaar van de ladder moet ervoor zorgen dat deze instructies beschikbaar zijn voor de gebruiker van de ladder.

Branach Modellen met betrekking op deze instructies:

FEU 3.9 EN795 FC; FEU 5.1 EN795 FC;
FEU 6.3 EN795 FC; FEU 7.5 EN795 FC;
FEU 8.7 EN795 FC; FEU 9.6 EN795 FC



De gebruiker van de ladder moet deze gebruiksaanwijzing en de CAMP gebruiksaanwijzing raadplegen voor het gebruiken van de ladder met valbeveiliging.



Geeft het maximaal aantal toegestane gebruikers weer.



De ladder is geschikt voor professioneel gebruik en huishoudelijk gebruik.

Deze materieel mag uitsluitend worden gebruikt door getrainde en competente personen. Anders dient de gebruiker onder direct toezicht te staan van een getrainde en competente persoon.



ZORG DAT HET DOOR DE GEBRUIKER GEDRAGEN VEILIGHEIDSHARNAS IN GOEDE STAAT VERKEERD EN DAT DE BELASTING ERVAN BEREKEND IS OP HET GEWICHT VAN DE GEBRUIKER, INCLUSIEF UTRUSTING.

1. Voordat u begint

- i. Zorg dat u fit genoeg bent om een ladder en het valbeveiligingssysteem te gebruiken.
- ii. De gebruiker moet getraind zijn in het correct aantrekken en gebruiken van een veiligheidsharnas.
- iii. Controleer elke werkdag voor gebruik visueel of de ladder, touwen en het valbeveiligingssysteem onbeschadigd en veilig voor gebruik zijn.
- iv. Voor professioneel en huishoudelijk gebruik is een regelmatige periodieke inspectie vereist.
- v. Zorg ervoor dat de ladder geschikt is voor de taak.
- vi. Gebruik geen beschadigde ladder.
- vii. De gebruiker moet zich voor gebruik op de hoogste stellen van de voorschriften voor werken op hoogte die voor zijn locatie en werkomgeving gelden.

2. Inspecteer het Branach product voor gebruik.



- i. Inspecteer de ladder na levering.
- ii. Controleer voor elk gebruik visueel of de ladder onbeschadigd en veilig voor gebruik is. Gebruik de ladder niet als het beschadigd is.



- iii. De volgende punten moeten minimaal elke dag voor gebruik van het systeem worden geïnspecteerd of nadat de ladder is gevallen of gestoten.

- Gebarsten of beschadigde glasvezelrelingen
- Beschadigde of ontbrekende treden
- Beschadigde voeten
- Beschadigd touw
- Controleer dat alle klinknagels en bouten op hun plaats zitten
- Afdaalapparaat niet beschadigd is of los zit
- Controleer of de geleide beugels niet ontbreken of beschadigd zijn

- Controleer dat de inspectiedatum van de ladder niet is verstreken
- Controleer dat de gehele ladder vrij is van verontreinigingen zoals vuil, olie, vet, verf, enz.
- Controleer dat de afdaalklem werkt en niet beschadigd is
- Het touw of de bevestigingen niet beschadigd of gerafeld zijn
- Controleer dat het veiligheidsharnas voldoet aan de norm

GEBRUIK DE LADDER EN HET VALBEVEILIGINGSSYSTEEM NIET ALS NIET ALLE PUNTEN DE INSPECTIE HEBBEN DOORSTAAN

3. Laddersysteemrichtlijnen



- i. De maximale totale belasting met valbeveiliging, inclusief gereedschap en uitrusting is 150kg. De maximale belasting van het systeem kan worden beperkt door de classificatie op het harnas.
- ii. Het systeem moet altijd worden vastgezet om wegglijden van de ladder te voorkomen.
- iii. Bij gebruik van de ladder voor mastwerk moet de bovenste strop altijd om de mast worden vastgezet. Zie paragraaf 14.
- iv. De poten van de TerrainMaster moeten altijd in de breedste stand worden gezet, zodat de opstandhoogte 300mm +/-15mm vanaf de grond is.
- v. Alvorens werkzaamheden vanaf de ladder uit te voeren, moet de gebruiker de werkpositioneringshaak aan het oog van de dichtstbijzijnde sport bevestigen om de touwlijn in bedwang te houden.
- vi. Als u overstapt van een laddersysteem naar een mastriem, moet er een werkprocedure zijn die dit proces beschrijft.
- vii. **GEBRUIK GEEN VEILIGHEIDSKOORD TUSSEN HET HARNAS EN DE TOUWKLEM.**



4. Plaatsing en oprichting van de ladder

- i. Controleer het productgewicht op het draagkracht etiket op de ladder. Als het product meer dan 25 kg weegt, zijn er twee personen nodig om de ladder te transporteren en op te zetten.
- ii. De ladder moet volledig uitgeschoven zijn, met de sporten of treden op gelijk hoogte met de grond.
- iii. De ladder moet worden opgericht op een stevige, onbeweeglijke ondergrond met een maximale helling van 15°.
- iv. Houd bij het plaatsen van de ladder rekening met het risico op botsingen met de ladder, bijv. door voetgangers, voertuigen of deuren.
- v. Identificeer eventuele elektrische risico's in het werkgebied, zoals bovengrondse leidingen of andere blootliggende elektrische apparatuur.
- vi. De ladder moet op beide voeten staan, niet steunend op de sporten of treden.
- vii. Ladders mogen niet worden geplaatst op gladde oppervlakken (zoals ijs, glimmende oppervlakken of sterk vervuilde stevige oppervlakken), tenzij aanvullende doeltreffende maatregelen worden genomen om te voorkomen dat de ladder wegglijdt of ervoor wordt gezorgd dat vervuilde oppervlakken voldoende schoon zijn.
- viii. Het wordt aanbevolen om de ladder in de juiste werkhoek van 65-75° te plaatsen. Gebruikt de hoekindicator op de reling en/of de waterpas in het onderstel van de TerrainMaster om de juiste hoek te garanderen. Deze positie wordt vaak aangeduid met de 4:1-regel, waarbij de voeten van de ladder één eenheid verwijderd zijn van het verticale contactoppervlak voor elke 4 eenheden verticaal gemeten tot het contactpunt van de ladder met het verticale oppervlak.

5. Gebruik van de ladder

- Overschrijd de maximale belasting van de ladder niet. Raadpleeg het etiket op de ladder.
- Reik niet te ver; de gebruiker moet de riemgesp/navel binnen de rails houden en beide voeten gedurende de hele taak op dezelfde trede/sport houden.
- Gebruik de TerrainMaster altijd met de voeten in een open stand.
- Wees vooral bedacht op wind bij werkzaamheden buiten.
- Gebruik niet-geleidende ladders bij onvermijdelijke werkzaamheden aan elektrische onderdelen die onder spanning staan.
- Neem voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat kinderen op de ladder spelen.
- Kijk naar de ladder bij het beklimmen en afdalen.
- Houd de ladder stevig vast bij het beklimmen en afdalen.
- Houd altijd 3 contactpunten aan.
- Gebruik de ladder niet als een brug.
- Draag geschikt schoeisel bij het beklimmen van een ladder.
- Vermijd overmatige zijwaartse belastingen, bijv. boren in baksteen of beton.
- Blijf niet lang ononderbroken op een ladder staan (vermoeidheid is een ernstig risico).
- Uitrusting die bij het gebruik van de ladder wordt gedragen, moet licht en gemakkelijk te hanteren zijn.
- Zorg voor houvast tijdens het werk of neem extra veiligheidsmaatregelen als dat niet mogelijk is.
- Maak de ladder vast aan een grond- of muurbevestiging. Bevestig de bovenkant van de ladder, indien mogelijk.
- Zorg ervoor dat de bovenkant van de ladder contact maakt met het bouwwerk.
Zorg dat het bouwwerk in goede conditie is.
- Verplaats de ladder niet als u erop staat.
- Verplaats de ladder niet vanaf de bovenkant.

5. Gebruik van de ladder (voortgezet)

Gebruik de ladder niet op een zachte of instabiele ondergrond. Overschrijd de hoek waarin de TerrainMaster inzetbaar is niet (helling van 15°). Gebruik de ingebouwde waterpas om te controleren of de treden van de ladder waterpas staan. STOP meteen bij onzekerheid. BRENG UW VEILIGHEID NIET IN GEVAAR.



Reik niet te ver; de gebruiker moet de riemgesp/navel binnen de rails houden en beide voeten gedurende de hele taak op dezelfde trede/sport houden.



Zet de ladder niet op sterk vervuilde grond.



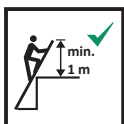
Gebruik de schuine ladder in de juiste hoek. Om zeker te zijn van de juiste hoek, gebruikt u de hoekindicator op de relingen en/of de ingebouwde waterpas in het onderstel van de TerrainMaster.



Schuine ladders met treden moeten zo worden gebruikt dat de treden waterpas en horizontaal staan.



Ladders die worden gebruikt om op een hoger niveau te komen, moeten minimaal 1 meter (1m) boven het aanlegpunt uitsteken en zo nodig worden vastgezet.



Gebruik de ladder alleen in de aangegeven richting.



Plaats de ladder niet tegen ongeschikte oppervlakken. Gebruik voor mastwerk een Branach brede mastriem of mastketting, samen met een top lus.





Sta niet op de bovenste 3 treden/sporen van een schuine ladder.



Zorg dat de vergrendeling bij het uitschuiven van de ladder volledig op de sport vastklikt. Als de vergrendeling niet evenwijdig is met de ladder, stel deze dan bij zodat hij volledig wordt geactiveerd.



Zorg dat de ladder de juiste hoek heeft. Om de hoek in te stellen, gebruikt u de hoekindicator op de relingen en/of de ingebouwde waterpas in het onderstel van de TerrainMaster.

PROFESSIONEEL

Deze ladder voldoet aan

EN 795:2012 B
EN 131-2:2010+A2:2017
PPE-REG. (EU) 2016/425
EN 353-2:2002
EN 341:2011/2C



en is bedoeld voor
maximale belasting
inclusief gebruiker,
gereedschap en
materialen van

150Kg

FEU 8.7 EN 795 FC

Ingeschoven/
Uitgeschoven lengte

5,18 / 8,7m

Maximale stahoogte

7,5m

Model Type

Verlenging ladder

Product gewicht

38kg

Productiedatum

03/2024

Distributeur:

Branach GmbH

Im Speyerer Tal 5, Halle 4

76761 Rülzheim, Duitsland

www.branacheurope.com

Vervaardigd door:

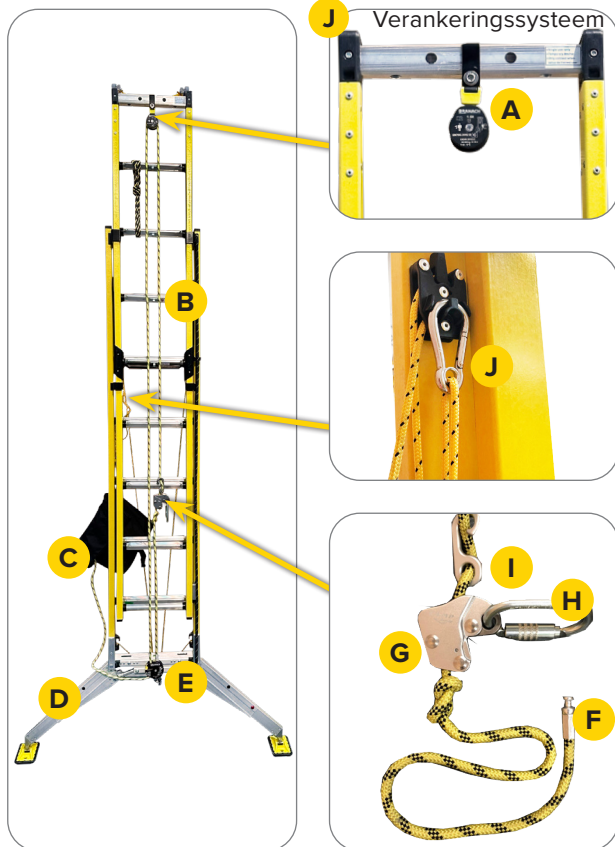
Branach Productie P/L

Vervaardigd in Australië

Valbeveiliging opstellen

Ladder woordenlijst

- A** Bovenste katrolbevestiging
- B** Sportoog
- C** Veiligheidstouw
- D** TerrainMaster
- E** Redding afdaler
- F** Touwuiteinde
- G** Touwklem
- H** Karabijnhaak met 3 vergrendelingsacties
- I** Werkpositioneringshaak



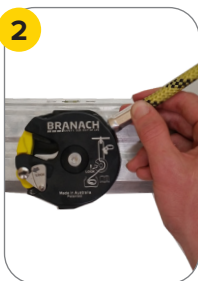
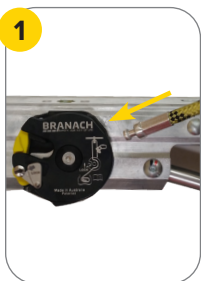
6. Eerste keer opzetten

- i. Haal de ladder uit het voertuig en leg het op de grond. Verwijder de touw zak onder de ladder. Druk Fly omhoog om de ladder volledig uit te trekken. *(Controleer dat de maat van de touw zak groter is dan of gelijk is aan die van de gebruikte ladder)*
- ii. Haal het touw uit de zak met het uiteinde in de hand.



7. Touwverbinding met de afdaler

Steek het touwuiteinde in het bovenste RH-sleutelgat van de afdalers en draai de fitting rond totdat de fitting verticaal uitgelijnd is met de ladder.



8. Katrol voorzien van touw

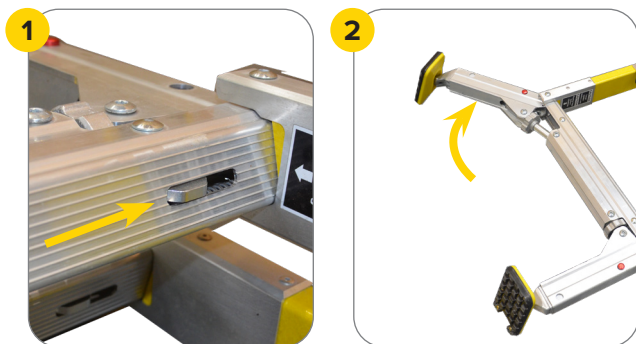
- i. Voer het touw aan de rechterkant omhoog en steek het veiligheidstouw door de bovenste katrolbevestiging.
- ii. Voer het touw een tweede keer met de klok mee door, zodat er een lus van 1,5x ontstaat.
- iii. Zorg dat de katrolpoort gesloten is, zodra het touw is ingevoerd.



Zie pagina 15 voor de juiste opstelling van de ladder.

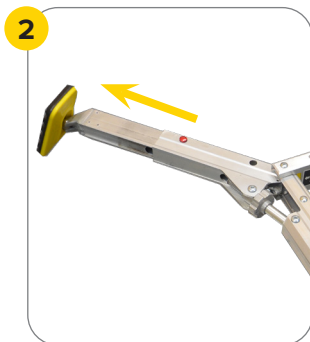
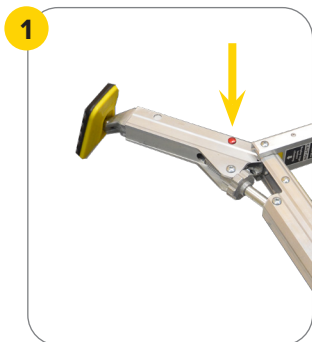
9. TerrainMaster opstellen

Schuif de vergrendeling van de poot naar de buitenkant van de ladder.



10. TerrainMaster uitschuiven

- i. Schuif de TerrainMaster poten uit tot hun breedste stand.
- ii. Druk de voorste en achterste pootknoppen in om de poot uit te schuiven.
- iii. Controleer dat de vergrendelingsknoppen weer vastklikken in de uitgeschoven pootpositie.



11. Waterpas zetten

- i. Stel de tredehoogte van de TerrainMaster in op dezelfde hoogte als de afstand tussen de treden.
- ii. Haal het gewicht van de TerrainMaster-poot om mogelijke veerspanning te verwijderen.
- iii. Draai aan het stelwielje van de poot totdat er een ruimte van (ongeveer) 2,5cm ontstaat tussen de vergrendeling en het stelwielje.



Opmerkingen:

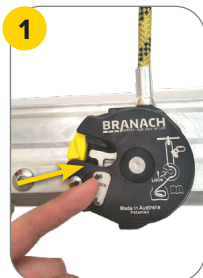
- De laatste aanpassingen aan de TerrainMaster zullen worden gemaakt zodra de ladder is opgericht.
- Het eindresultaat moet een opstaphoogte van 300mm +/- 15mm vanaf de grond zijn.
- Draai de schroef van het regelwiel terug naar de oorspronkelijke positie om de poten vast te zetten tijdens opslag.

12. Plaatsing van de ladder

- i. Controleer op gevaren voordat u de ladder opstapt
- ii. Plaats de ladder tegen een bouwwerk.
- iii. Schuif de ladder uit tot aan de uiteindelijke werkpositie.



13. Touwwerk van de afdaler voltooien



1
Schuif de duimvergrendeling met pijlen naar rechts.



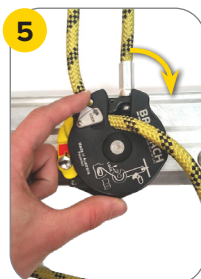
2
Ontgrendel de gele ontgrendelingshendel.



3
Draai de afdekplaat rechtsoom om de ingangssleuf voor het touw bloot te leggen.



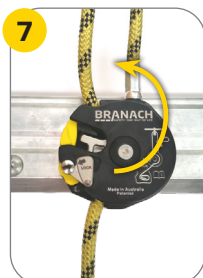
4
Creëer 20cm speling in de touwlijn en steek dan het touw met de duim in de gleuf.



5
Draai de afdekplaat rechtsoom totdat het touw is uitgelijnd met de onderste uitgangssleuf van het touw.



6
Trek het touw naar beneden om er zeker van de zijn dat het uit de afdaler komt.



7
Draai afdekplaat linksom, terug naar de vergrendelde stand.



8
Controleer dat de afdekking niet kan draaien en is vergrendeld.



9
Trek aan het touw onder de afdaler om het veiligheidstouw strak te trekken.

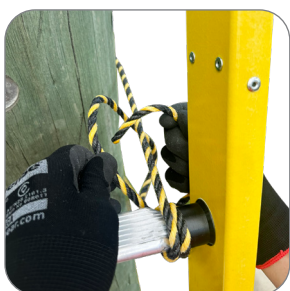
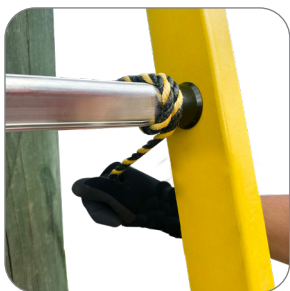
14. Werken aan masten

- i. Voor werk aan hoogspannings- of lichtmasten met een diameter kleiner dan 300mm - u kunt hiervoor de bij de FC-ladder meegeleverde mastriem of de brede mastbevestiging gebruiken.
- ii. Masten 300 – 450 mm diameter – De brede mastbevestiging is vereist.



- iii. Om de brede mastbevestiging te plaatsen, drukt u op de rode knop op het insteekeinde en steekt u één insteekeinde in de linker- en rechterkant van de Unitop totdat de knop vastklikt.
- iv. Maak de bovenste strop los.
- v. Zet de ladder op volgens stap 6 tot en met 16.
- vi. Ga de ladder op, bind de bovenste strop om de mast en maak deze vast aan de ladder, zoals afgebeeld. De aanbevolen knoop bestaat uit twee ronde slagen met twee halve steken. Zie pagina 18.

Werken aan masten (voortgezet)



De ladder staat nu vast aan de mast.

Zodra het mastwerk is voltooid, maak de bovenste strop los en ga de ladder af.

Maak de bovenste strop vast door deze om twee sporten te wikkelen, zoals links afgebeeld.

15. Controleer helling en tredehoogte



Gebruik de waterpas om ervoor te zorgen dat de ladder de juiste hoek heeft en maak het waterpas met het terrein, indien nodig. Verstel de wielen van de TerrainMaster om ervoor te zorgen dat de ladder waterpas staat.



Zorg ervoor dat er een opstaphoogte van 300 mm +/- 15 mm is van de grond tot de eerste sport.



Waterpas maken

Gebruik de waterpas

16. Verankeringsdouwen bevestigen

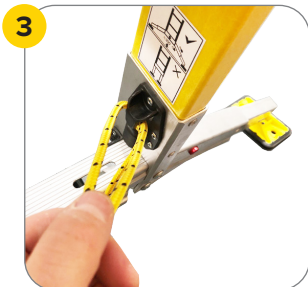
- i. Ankerpunt kiezen: zachte grondschoef, metselanker, mast.
- ii. Voor mastbevestiging, bevestig de verankeringsdouwen om de mast of aan het bouwwerk.
- ii. Voor grond- of metselbevestiging, boor in het oppervlak, breng de grondschoef of het metselanker aan.



Maak de verankeringshendel aan de achterkant van de ladder los en trek het touw eruit.



Maak de verankeringshaak los van de behuizing.



3 Maak het verankeringstouw los van het onderste haakpunt.



4 Leg beide verankeringstouwen om de mast en klem ze aan elkaar vast of verleg de touwen naar een ander bouwwerk en klem ze vast.

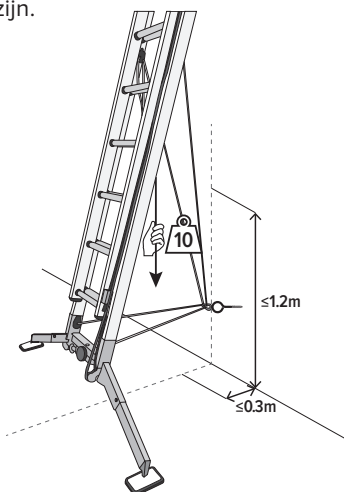


5 Span de verankeringstouwen met maximaal 20kg belasting op elk verankeringstouw.

Verankeringsgebied

Als een grondbevestigingspunt wordt gebruikt, streef er dan naar om meer dan 0,8m verwijderd te zijn van de laddervoeten.

Als een muurbevestigingspunt wordt gebruikt, streef er dan naar om binnen een bereik van 0 – 1,2m van de grond te zijn.



- iii. Leg beide verankeringsstouwen om de mast en klem ze aan elkaar vast of verleg de touwen naar een ander bouwwerk en klem ze vast. Een bouwwerk moet 100kg kunnen dragen.

Hier zijn een aantal voorbeelden:



Vrachtwagenwiel



Trekhaak



Harde grond
Petzl bevestigingsplaat



Bevestigingspunt

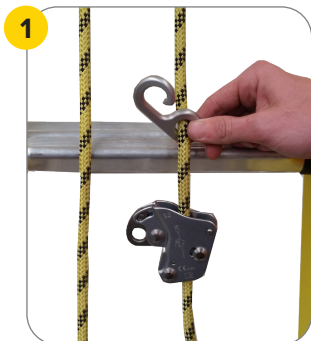


Bevestigingspunt voor zachte grond (Branach bevestigingskit)



Baksteen bevestigingspunt

17. Bevestig het harnas aan de valbeveiliging



Maak de werkpositioneringshaak los van het veiligheidstouw.



Bevestig het borstharnaspunt aan de valstop. Verbind de valstop nooit via een veiligheidskoord of shockpack, aangezien dit de valafstand vergroot en het laddersysteem overbelast tijdens het vallen. De afstand tussen de borstkas van de gebruiker en de valstop mag maximaal 30cm bedragen.



BELANGRIJK!

Test het systeem alvorens de ladder te beklimmen door de ladder te schommelen, om er zeker van te zijn dat de touwen gespannen zijn en in het harnas zitten vanaf het veiligheidstouw via de valstop.



Klim de ladder op. Zodra de gewenste werkhoogte op de ladder is bereikt, bevestigt u de werkpositioneringshaak aan een sportoog boven het bevestigingspunt van het harnas. Plaats de haak boven het oog en draai hem erin

5



Verwijder de speling in het veiligheidstouw door de valstop onder de sporthaak vast te houden en de lijn door de valstop te trekken.

6



Bevestig de top lus aan de mast als u mastwerk verricht. Zie pagina 16 voor details.

18.Reddingswerk

VOORDAT U BEGINT – Beoordeel de positie en toestand van de arbeider en ga verder met de reddingsprocedure als dat veilig is.

1



Houd het vrije uiteinde van het veiligheidstouw stevig vast in een hand. Trek vervolgens de gele ontgrendelingshendel gedeeltelijk uit.

2



Trek de gele ontgrendelingshendel omlaag om de gebruiker te laten zakken. Regel de daalsnelheid door de snelheid te variëren, waarmee het touw door uw hand gaat. Het is van groot belang om de controle over het staartouw te behouden om de daalsnelheid te kunnen regelen.

3



Laat de gele hendel los om de afdaling te stoppen.

Opmerking: De afdaler mag uitsluitend worden gebruikt waarvoor deze is ontworpen, als onderdeel van het Branach valbeveiligingssysteem. Niet gebruiken voor andere doeleinden. Max afdalingshoogte 10m.

4



Houd de positie van de gebruiker in de gaten en maak hun benen lost als ze de verankeringsstouwen naderen. Controleer na elke redding altijd het veiligheidstouw en de afdaler op schade en correcte werking. Het aantal afdalingen is afhankelijk van de conditie van het veiligheidstouw.

19. Opslag en onderhoud

- i. Koppel het verankeringsysteem los van het bouwwerk en sla het weer op aan de ladder, waarbij u de touwen strak aanspant.
- ii. Verwijder het veiligheidstouw met de ontgrendelingshendel om de spanning van het touw te halen en sla het touw op in de bijgeleverde touw zak.
- iii. Maak de touw zak vast aan de ladder of sla het op in een voertuig. De touw zak moet in een schone, droge omgeving worden bewaard als het niet dagelijks wordt gebruikt.
- iv. Het wordt aanbevolen ladders op te slaan uit de buurt van direct zonlicht, overmatige hitte, vochtigheid of blootstelling aan de elementen in omgevingen waar corrosie van metalen onderdelen kan plaatsvinden.
- v. Reinig de afdaler slechts met schoon water. Maak de binnenkant droog of laat het aan de lucht drogen.
- vi. Het Terrain Master-pootverstelmechanisme mag alleen met schoon, zoet water worden schoongemaakt. Breng WD40 of droog siliconensmeermiddel aan om de beweging te vergemakkelijken.
- vii. Sla de ladder op een veilige plaats op waar hij niet kan worden beschadigd door voertuigen, zware voorwerpen of verontreinigende stoffen.
- viii. Sla de ladder veilig op, zodat deze geen struikelgevaar of obstakel vormt.
- ix. Sla de ladder veilig op, zodat deze niet kan vallen en mensen kan verwonden.
- x. Bij opslag van ladders moet worden voorkomen dat ze door criminelen kunnen worden gebruikt voor ongeoorloofde toegang en dat kinderen en anderen de ladder niet kunnen beklimmen.
- xi. Reparaties en onderhoud moeten worden uitgevoerd door een deskundig persoon die door Branach is gekwalificeerd volgens de instructies en procedures van Branach. Gebruik alleen door Branach aanbevolen componenten en bevestigingsmiddelen.

Samenvatting

Zorg dat de werkplek veilig is.

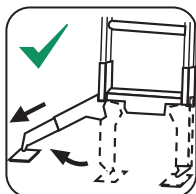
Zorg dat het valbeveiligingssysteem correct is opgesteld.



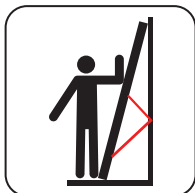
Inspecteren
Voor gebruik



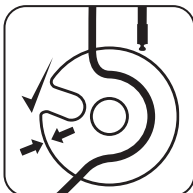
Waterpas maken
Gebruik de waterpas



Stabiliseren
TerrainMaster



Vastzetten
Verankeraars



**Veranker-
ingstouwen**
Touwen correct
aangebracht



Touw invoering
Maak een 1,5x
Lus

Suomi

Käyttöohjeet

Nämä käyttöohjeet koskevat seuraavia Branch-tuotteita, jotka on luokiteltu ammattikäyttöön soveltuviksi standardin EN 131-2:2010+A2:2017; FEU 3.9 - 9.4 mukaisesti. Jatkokikkaat, joissa on FC: Eurooppalainen Fall Control -putoamisenestolaitteisto. Tässä tuotteessa käytetään C.A.M.P S.P.A. BLIN KIT -moduulia - Tuotenro 256502, joka on uusien eurooppalaisten asetusten (EU) 2016/425 ja EN 353-2:2002 -standardin mukainen.

Muita sovellettavia standardeja ovat EN 795:2012 B, EN 341:2011/2C. Käyttäjän on luettava Branch-käyttöohjeet ja järjestelmän mukana toimitettu CAMP-ohjeistus.

Näiden tikkaiden jälleenmyyjän on varmistettava, että nämä ohjeet toimitetaan kaikkien tikkaiden mukana, joissa on FC Fall Control – putoamisenestolaitteisto. Tikkaiden omistajan on varmistettava, että nämä ohjeet ovat tikkaiden käyttäjän saatavilla.

Branch-mallit, joihin nämä ohjeet soveltuvat:

FEU 3.9 EN795 FC; FEU 5.1 EN795 FC; FEU 6.3 EN795 FC; FEU 7.5 EN795 FC; FEU 8.7 EN795 FC; FEU 9.6 EN795 FC



Tikkaiden käyttäjän on tutustuttava tähän käyttöohjeeseen ja Campin käyttöohjeeseen ennen tikkaiden käyttöä putoamisenestolaitteiston kanssa.



Ilmoittaa sallittun käyttäjien enimmäismäärän.



Nämä tikkaat on tarkoitettu ammattikäyttöön ja kotikäyttöön.

Tätä laitetta saa käyttää vain koulutettu ja pätevä henkilö, tai käyttäjän on oltava koulutetun ja pätevän henkilön suorassa valvonnassa.



VARMISTA, ETTÄ KÄYTTÄJÄN TURVAVALJAAT OVAT HYVÄSSÄ KUNNOSSA JA ETTÄ NIIDEN KUORMITUSLUOKITUS VASTAA KÄYTTÄJÄN PAINOA VARUSTEET MUKAAN LUKIEN.

1. Ennen käyttöä

- i. Varmista, että olet riittävän hyväkuntoinen käyttämään tikkaita ja putoamisenestojärjestelmää.
- ii. Käyttäjän on oltava koulutettu pukemaan ja käyttämään turvaalajaita oikein.
- iii. Tarkista päivittäin silmämääräisesti ennen työn alkua, että tikkaat, köydet ja putoamisenestolaitteisto eivät ole vaurioituneet ja ovat turvallisia käyttää.
- iv. Säännöllistä määräaikaistarkastusta vaaditaan sekä ammatti- että kotikäyttäjiltä.
- v. Varmista, että tikkaat sopivat tehtävään.
- vi. Vaurioituneita tikkaita ei saa käyttää.
- vii. Ennen tikkaiden käyttöä käyttäjän tulee tutustua työskentelykorkeutta koskeviin määräyksiin, jotka ovat voimassa heidän sijaintipaikassaan ja työympäristössään.

2. Branach-tuotteen tarkastaminen ennen käyttöä.



- i. Tarkista tikkaat toimituksen jälkeen.
- ii. Tarkista silmämääräisesti ennen jokaista käyttöä, että tikkaat eivät ole vaurioituneet ja ovat turvallisia käyttää. Jos tikkaat ovat vaurioituneet, älä käytä niitä.



- iii. Vähintään seuraavat kohteet tulee tarkastaa ennen laitteiston käyttöä joka päivä tai sen jälkeen, kun tikkaat ovat pudonneet tai niihin on kohdistunut isku.

- Halkeamat tai vauriot lasikuitukiskoissa
- Vaurioituneet tai puuttuvat askelmat/puolat
- Vauriot tukijaloissa
- Vauriot köysissä
- Tarkista, että kaikki niitit ja pultit ovat paikoillaan
- Alakiinnityslaite ei ole vaurioitunut tai löysällä
- Tarkista, etteivät ohjainkiinnikkeet puutu tai ole vaurioituneet

- Tarkista, ettei tikkaiden tarkastuspäivämäärä ole vanhentunut
- Tarkista, ettei tikkaiden missään osissa ole epäpuhtauksia, kuten likaa, öljyä, rasvaa, maalia jne.
- Tarkista, että alakiinnityslaitteen lukitussalpa toimii eikä ole vaurioitunut
- Varmista, että kiinnitysköysi tai kiinnikkeet eivät ole vaurioituneet tai kuluneet
- Tarkista, että turvavaljaat ovat vaatimusten mukaiset

ÄLÄ KÄYTÄ TIKKAITA JA PUTOAMISENESTOLAITETTA, JOS KAIKKI KOHTEET EIVÄT OLE LÄPÄISSEET TARKASTUSTA

3. Tikaslaitteistoa koskevat ohjeet



- Tikastason ja putoamisenestolaitteen suurin sallittu kokonaiskuorma työkalut ja varusteet mukaan lukien on 150 kg. Turvavaljaiden luokitus voi rajoittaa laitteiston enimmäiskuormitusta.
- Laitteisto on aina kytkettävä kiinni, jotta tikkaat eivät pääse luiskahtamaan taaksepäin.
- Jos käytät tikkaita pylvästyöhön, top lash -ylälänkki on aina kiinnitettävä pylvään ympärille. Katso kohta 14.
- TerrainMaster-jalat on aina asetettava laajimpaan asentoonsa siten, että askelkorkeus maahan on 300mm +/-15mm.
- Ennen kuin käyttäjä alkaa tehdä töitä tikkailla, hänen on kiinnitettävä, työasemointikoukku lähimpään puolasilmukkaan köysilinjan kiristämiseksi.
- Jos siirryt tikaslaitteistosta puhelinpylväsveyöhön, työmenettelyn on katettava tämä prosessi.
- ÄLÄ KÄYTÄ TURVAKÖYTTÄ VALJAIDEN JA KÖYDENKAHVAN VÄLILLÄ.

4. Tikkaiden sijoittaminen ja pystyttäminen

- i. Tarkista tuotteen paino tikkaiden kuormitusluokitustarrasta. Jos tuotteen paino on yli 25 kg, tarvitaan kaksi henkilöä tikkaiden kuljetukseen ja pystytykseen.
- ii. Tikkaat tulee pidentää kokonaan niin, että puolat tai askelmat ovat vaakatasossa maanpinnan kanssa.
- iii. Tikkaat on pystytettävä tukevalle, liikkumattomalle pinnalle, jonka kaltevuus on enintään 15°.
- iv. Tikkaita sijoitettaessa on otettava huomioon törmäysvaara tikkaiden kanssa, esim. jalankulkijoiden, ajoneuvojen tai ovien aiheuttama.
- v. Ota huomioon kaikki työskentelyalueen sähkölaitteista aiheutuvat vaarat, kuten ilmajohdot tai muut työskentelypaikan sähkölaitteet.
- vi. Tikkaiden tulee seisoa molemmilla jaloillaan, ei niin, että ne on tuettu askelmista tai puolista.
- vii. Tikkaita ei pidä sijoittaa liukkaalle pinnalle, (kuten jäälle, kiiltävälle pinnalle tai huomattavan likaiselle kiinteälle pinnalle), ellei ryhdytä tehokkaisiin lisätoimenpiteisiin tikkaiden luistamisen estämiseksi tai likaisten pintojen riittävän puhtauden varmistamiseksi.
- viii. On suositeltavaa, että tikkaat asetetaan oikeaan työskentelykulmaan, joka on 65 -75°. Oikean kulman varmistamiseksi käytä kaiteeseen merkittyä kulmaosoitinta ja/tai TerrainMaster-jalustan vesivaakaa. Tätä asentoa kutsutaan usein 4:1-säännöksi, jossa tikkaiden jalat ovat yhden yksikön etäisyydellä pystysuorasta kosketuspinnasta jokaista neljää yksikköä kohden, jotka mitataan pystysuoraan tikkaiden kosketuspisteeseen pystysuoraan pintaan nähden.

5. Tikkaiden käyttö

- Älä ylitä tikkaiden suurinta sallittua kokonaiskuormaa. Katso tikkaissa olevaa tarraa.
- Älä kurkota liian kauas; käyttäjän tulee pitää vyönsolkensa/napansa tikkaiden puomien sisäpuolella ja molemmat jalat samalla askelmalla koko tehtävän ajan.
- Käytä aina TerrainMaster-jalkoja avatussa asennossa.
- Ota erityisesti huomioon tuuliolosuhteet työskennellessäsi ulkona.
- Käytä sähköä johtamattomia tikkaita sähkötöissä, joissa jännite on välttämätön.
- Huolehdi siitä, etteivät lapset pääse leikkimään tikkailla.
- Nouse ja laskeudu tikkaita niin, että katsot tikkaisiin päin.
- Kun nouset ja laskeudut tikkaita, pidä niistä kunnolla kiinni.
- Pidä aina yllä 3 kosketuspistettä.
- Älä käytä tikkaita siltana.
- Käytä sopivia jalkineita, kun kiipeät tikkailla.
- Vältä liiallisia sivuttaiskuormituksia, esim. poratessasi tiili- tai betoniseinää.
- Älä seiso tikkailla pitkiä aikoja ilman taukoja (väsyminen on vakava vaaratekijä).
- Kuljetettavien laitteiden tulee olla kevyitä ja helposti käsiteltäviä käytettäessä tikkaita.
- Pidä kädelläsi kiinni tikkaista työskentelyn aikana tai ryhdy muihin varotoimenpiteisiin, jos et pysty tekemään niin.
- Kiinnitä tikkaat maa- tai seinäkiinnikkeeseen. Kiinnitä tikkaiden yläosa aina kun mahdollista.
- Varmista, että tikkaiden yläosa koskettaa rakennetta. Varmista, että rakenne on hyvässä kunnossa.
- Älä siirrä tikkaita seisoessasi niiden päällä.
- Älä siirrä tikkaita ylhäältä käsin.

5. Tikkaiden käyttö (jatkuu)



Älä käytä tikkaita epätasaisella tai epävakaalla alustalla. Älä ylitä kaltevuustasoa, jolla TerrainMaster-tikkaat voivat toimia (15° kaltevuus). Käytä sisäänrakennettua vesivaa'an kuplaa tai vesivaakaa varmistaaksesi, että tikkaiden askelmat ovat vaakasuorassa. Jos olet epävarma, LOPETA TYÖSKENTELY. ÄLÄ VAARANNA TURVALLISUUTTASI.



Älä kurkottele. Pidä vyönsolkesi/napasi tikkaiden puomien sisäpuolella ja molemmat jalat samalla askelmalla/puolalla koko tehtävän ajan.



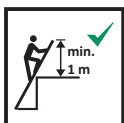
Älä pystytä tikkaita erittäin likaiselle alustalle.



Käytä nojatikkaita oikeassa kulmassa. Arvioi kulma käyttämällä kiskoon merkittyä kulmamerkintää ja/tai TerrainMaster-jalustan vesivaakaa.



Nojatikkaita, joissa on porrasaskelmat tulisi käyttää siten, että askelmat ovat vaakasuorassa tasaisessa asennossa.



Tikkaat, joita käytetään kiivettäessä korkeammalle tasolle, on ulotettava vähintään 1 metri (1 m) nousukohdan yläpuolelle ja kiinnitettävä tarvittaessa.



Käytä tikkaita vain niissä olevan merkinnän suuntaisina.



Älä nojaa tikkaita tarkoitukseen sopimattomia pintoja vasten. Käytä pylvästyöskentelyyn Branachin leveää pylväskiinnitystä yhdessä Top Lash -ylälätkän kanssa.



Älä seiso nojatikkaiden kolmella ylimmällä askelmalla/puolalla.



Varmista, että salpa on kunnolla kiinnittynyt puolaan tikkaita pidentäessäsi. Jos salpa ei ole saman suuntainen tikkaiden kanssa, säädä sitä niin, että se on täysin lukittuna.



Varmista, että tikkaat ovat oikeassa kulmassa. Aseta kulma käyttämällä kiskoon merkittyä kulmamerkintää ja/tai TerrainMaster-jalustan vesivaa'an kuplaan merkittyä kulman ilmaisinta.

AMMATTIKÄYTTÖÖN

Nämä tikkaat ovat seuraavien vaatimusten mukaisia

EN 795:2012 B
EN 131-2:2010+A2:2017
PPE-REG. (EU) 2016/425
EN 353-2:2002
EN 341:2011/2C



ja niiden suurin sallittu kokonaiskuorma käyttäjä, työkalut & materiaalit mukaan lukien on

150 Kg

FEU 8.7 EN 795 FC

Perus/jatkettu pituus

5.18 / 8.7m

Ylin seisomakorkeus

7.5m

Mallityyppi

Jatkotikkaat

Tuotteen paino

38 kg

Valmistuspäivämäärä

03/ 2024

Jälleenmyyjä:

Branach GmbH

Im Speyerer Tal 5, Halle 4

76761 Rülzheim, Germany

www.branacheurope.com

Valmistaja:

Manufacturing Branach P/L

Valmistettu Australiassa

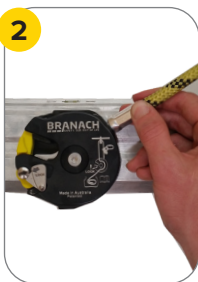
6. Tikkaiden käyttöönotto

- i. Ota tikkaat ajoneuvosta ja laske maahan. Irrota köysipussi tikkaiden alapuolelta. Työnnä sisäosaa ylöspäin pidentääksesi tikkaat kokonaan.
(Tarkista, että köysipussiin merkitty tikkaiden koko on suurempi kuin tai yhtä suuri kuin käytettävien tikkaiden koko)
- ii. Ota turvaköysi pussista ja pidä köyden päätä kädessäsi.



7. Köyden kiinnitys alakiinnityslaitteeseen

Työnnä köyden pää alakiinnityslaitteen yläosassa oikealla olevaan reikään ja vedä liitintä ympäri, kunnes liitin on pystysuunnassa tikkaiden kanssa.



8. Turvaköyden pujottaminen taittopyörään

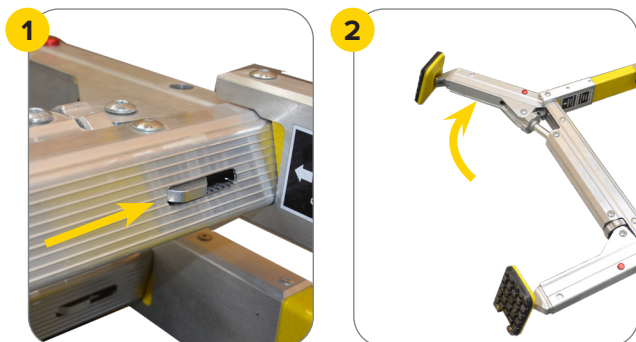
- i. Ohjaa turvaköysi ylös oikealle puolelle ja työnnä se ylemmän taittopyörän kiinnikkeen läpi.
- ii. Syötä köysi toisen kerran myötäpäivään, muodostaen 1,5-kertaisen silmukan.
- iii. Varmista, että taittopyörän mekanismi menee kiinni, kun turvaköysi on laitettu paikalleen.



Katso sivulta 15 oikea tikkaiden asennus.

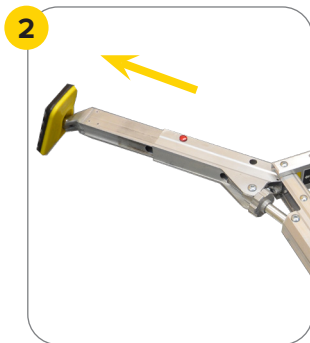
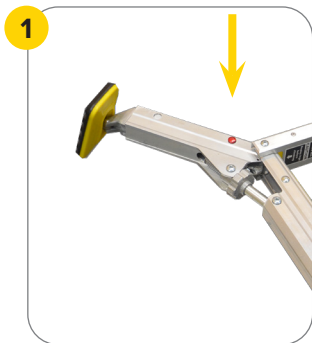
9. TerrainMaster-tikkaiden käyttöönotto

Vedä jalkalukon salpa kohti tikkaiden ulkopuolta.



10. TerrainMaster-jalkojen pidentäminen

- i. Pidennä TerrainMaster-tikkaiden jalat laajimpaan asentoonsa.
- ii. Pidennä jalkoja painamalla jalkojen etu- ja takapainikkeita.
- iii. Tarkistaa, että lukituspainikkeet lukittuvat uudelleen pidennettyjen jalkojen asentoon.



11. Vaaitus

- i. Sääda TerrainMaster-tikkaiden askelkorkeus vastaamaan askelmien etäisyyttä.
- ii. Kevennä TerrainMaster-tikkaiden jalan painoa jousijännityksen poistamiseksi.
- iii. Kierrä jalkojen säätöpyörää, kunnes salvan ja säätöpyörän välille muodostuu (noin) 2.5 cm rako.



Huomautukset:

- TerrainMaster-tikkaiden lopulliset säädöt tehdään, kun tikkaat on pystytetty.
- Lopputuloksena tulisi olla 300 mm +/-15 mm askelkorkeus maasta.
- Jalat palautetaan kiinni-asentoon säilytystä varten kiertämällä ruuvin kääntöpyörä takaisin alkuperäiseen asentoonsa.

12. Tikkaiden sijoittaminen

- i. Ennen tikkaiden pystyttämistä tarkista vaarat.
- ii. Pystytä tikkaat rakennetta vasten.
- iii. Pidennä tikkaat lopulliseen työskentelyasentoon.



13. Turvaköyden ohjaus alakiinnityslaitteeseen



1
Työnnä nuolen osoittamaa peukalosalpaa oikealle.



2
Avaa keltainen vapautusvipu.



3
Kierrä kantta myötäpäivään saadaksesi näkyviin köyden sisäänmenoaukon.



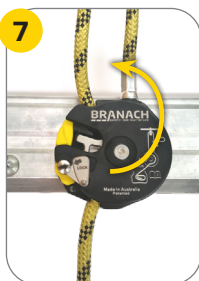
4
Vedä köyteen 20 cm löysää ja työnnä sitten köysi uraan peukalolla.



5
Kierrä peitelevyä myötäpäivään, kunnes köysi on kohdakkain köyden alemman ulostuloaukon kanssa.



6
Vedä turvaköyttä alaspäin varmistaaksesi, että se tulee ulos alakiinnityslaitteesta.



7
Käännä peitelevy vastapäivään takaisin lukitusasentoonsa.



8
Tarkista, ettei kansi pääse pyörimään ja että se on lukittunut.



9
Vedä turvaköyttä alaspäin alakiinnityslaitteen alapuolelta saadaksesi löysyyden pois köydestä.

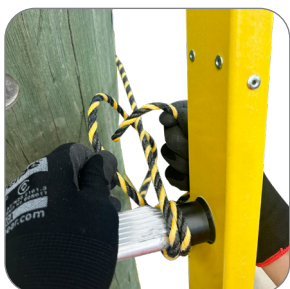
14. Pylvästyö

- i. Työskentelyyn sähkö- tai valopylväillä, joiden halkaisija on alle 300 mm – voidaan käyttää FC-tikkaiden mukana toimitettavaa pylväshihnaa tai leveää pylväskiinnikettä.
- ii. Pylväät, joiden halkaisija on 300–450 mm – Leveä pylväskiinnike vaaditaan.



- iii. Leveän pylväskiinnikkeen asettamiseksi paikalleen paina pistokkeen punaista painiketta ja työnnä yksi pistoke Unitopin vasemmalle ja oikealle puolelle, kunnes painike napsahtaa paikalleen.
- iv. Irrota top lash -ylälänkki.
- v. Asenna tikkaat vaiheiden 6-16 mukaisesti.
- vi. Nouse tikkaita ylös ja sido top lash -ylälänkki pylvään ympärille ja kiinnitä se tikkaisiin kuvan osoittamalla tavalla. Suositeltu solmu on kaksi kierrosta ja kaksi puolisolmaa. Katso sivu 18.

14. Pylvästyö (jatkuu)



Tikapuut on kiinnitetty pylvääseen.

Kun pylvästyö on valmis, irrota top lash -ylälänkki ja laskeudu tikkailta.

Säilytä top lash -ylälänkki kietomalla se kahden puolan ympärille, kuten vasemmalla näytetään.

15. Kaltevuuden ja askelkorkeuden tarkistaminen



Käytä vesivaa'an kuplaa varmistaaksesi, että tikkaat ovat oikeassa kulmassa ja suorista ne tarvittaessa maaston mukaisesti. Säädä TerrainMaster-tikkaiden säätöpyöriä varmistaaksesi, että tikkaat ovat täysin suorassa.



Varmista, että etäisyys maasta ensimmäiseen puolaan on 300 mm +/- 15 mm.



Taso

Käytä vesivaakaa

16. Kiinnitysköysien käyttöönotto

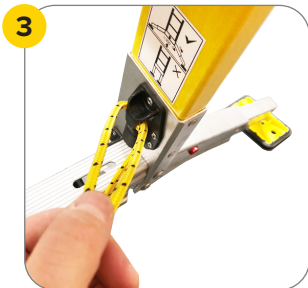
- i. Valitse kiinnityskohta: pehmeään maahan upotettu ruuvi, ankkurointipiste betonipintaan, pylväs.
- ii. Pylväskiinnitystä varten kiinnitä tikkaiden kiinnitysköydet pylvään ympäri tai rakenteeseen.
- iib. Maahan tai ankkurointipisteellä kiinnitystä varten poraa reikä, kiinnitä ruuvi tai ankkurointipiste.



Vapauta tikkaiden takapuolella oleva kiinnitysköysien vipu ja vedä köysi ulos.



Irrota kiinnitysköysien koukku kotelosta.



Irrota kiinnitysköysi alemman koukun kiinnityskohdasta.



Vedä molemmat kiinnitysköydet pylvään ympäri ja kiinnitä ne yhteen tai vedä köydet muuhun rakenteeseen ja kiinnitä ne yhteen.

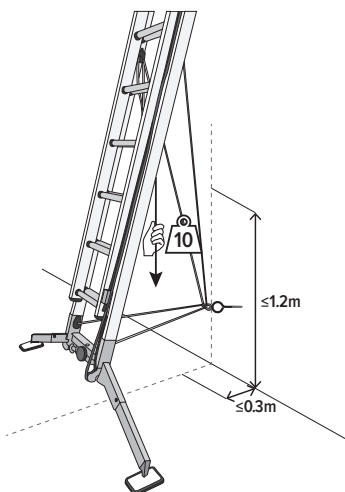


Kiristä kumpikin köysi enintään 20 kg:n kuormitukselle.

Kiinnitysalue

Jos kiinnität maakiinnityspisteeseen, sen on oltava yli 0,8 metrin etäisyydellä tikkaiden jaloista.

Jos kiinnität seinäkiinnityspisteeseen, sen on oltava 0 - 1,2 metrin etäisyydellä maasta.



iii. Vedä molemmat kiinnitysköydet pylvään ympäri ja kiinnitä ne yhteen tai vedä köydet muuhun rakenteeseen ja kiinnitä ne yhteen. Rakenteen tulisi kestää 100 kg.

Tässä on joitakin esimerkkejä



Kuorma-auton vanne



Vetokoukku



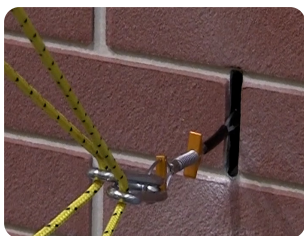
Kova maaperä
Petzl-kiinnityspiste



Kiinnityspiste

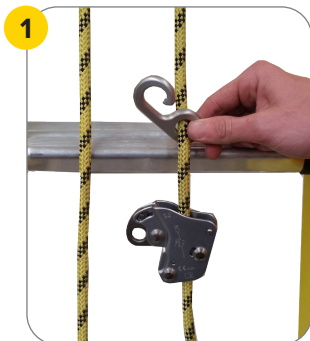


Pehmeän maan kiinnityspiste (Branach-kiinnityssarja)



Tiiliseinän ankkurointipiste

17. Turvavaljaiden kiinnittäminen putoamissuojainlaitteeseen



1 Irrota työasemointikoukku turvaköydestä.



2 Kiinnitä turvavaljaat rinnan kohdalta putoamissuojainlaitteeseen. Älä koskaan liitä putoamissuojainlaitetta kiinnitysnuoran tai putoamisen vaimentimen kautta, koska se lisää putoamiskorkeutta ja ylikuormittaa tikkaat. Etäisyyden käyttäjän rinnasta tulee olla enintään 30 cm.



TÄRKEÄÄ!

Testaa laitteisto ennen tikkailla kiipeämistä heiluttamalla tikkaita varmistaaksesi, että kiinnitysköydet ovat kireät ja kiinni turvavaljaissa turvaköydestä putoamissuojainlaitteen kautta.



4 Nouse tikkailla ja kun haluttu työskentelykorkeus tikkailla on saavutettu, kiinnitä työasemointikoukku turvavaljaiden kiinnityskohdan yläpuolella olevaan puolan silmukkaan. Aseta koukku silmukan yläpuolelle ja kierrä se sisään.

5



Poista turvaköyden löysyys pitämällä putoamissuojainlaitetta puolan koukun alla ja vetämällä köyttä putoamissuojainlaitteen läpi.

6



Jos työskentelet pylväässä, kiinnitä top lash -ylälänkki pylvääseen. Katso lisätietoja sivulta 16.

18. Pelastaminen

ENNENKUIN ALOITAT – Arvio työntekijän sijainti ja kunto ja jatka pelastustoimenpiteitä, jos se on turvallista.

1



Pidä turvaköyden vapaata päätä lujasti toisessa kädessä. Vedä sitten keltainen vapautusvipu osittain ulos.

2



Vedä keltaista vapautusvipua alas aloittaaksesi työntekijän alas laskemisen. Ohjaa laskunopeutta vaihtelemalla nopeutta, jolla köysi kulkee kätesi kautta. On ehdottoman tärkeää hallita köyden vapaata päätä laskeutumisnopeuden säätämiseksi.

3



Pysäytä lasku vapauttamalla keltainen vipu.

Huom.: Alakiinnityslaitetta saa käyttää vain Branach Fall Control -putoamisenestojärjestelmän osana, siihen suunnitellulla tavalla. Älä käytä muuhun tarkoitukseen. Maksimilaskeutumiskorkeus 10 m.

4



Seuraa työntekijän sijaintia ja vapauta hänen jalkansa, kun ne lähestyvät kiinnitysköysiä. Tarkista aina turvaköysi ja alakiinnityslaitte jokaisen pelastuksen jälkeen vaurioiden varalta ja oikean toiminnan varmistamiseksi. Laskeutumisten määrä riippuu turvaköyden kunnosta.

19. Säilytys / hoito

- i. Irrota kiinnitysköydet rakenteesta ja säilytä niitä tikkaisissa. Kiristä kiinnitysköydet niin, etteivät ne roiku löysinä.
- ii. Irrota turvaköysi vapautusvipua käyttäen köyden jännityksen poistamiseksi. Säilytä turvaköyttä tikkaiden mukana toimitetussa köysipussissa.
- iii. Kiinnitä köysipussi tikkaisiin ja säilytä sitä ajoneuvossa. Köysipussi on säilytettävä puhtaassa ja kuivassa ympäristössä silloin, kun se ei ole päivittäisessä käytössä.
- iv. On suositeltavaa, että tikkaat säilytetään suojassa suoralta auringonvalolta, liialliselta kuumuudelta, kosteudelta, pölyltä, lialta tai sään vaikutuksilta ympäristöissä, joissa metalliosat voivat syöpyä.
- v. Puhdista alakiinnityslaite vain puhtaalla vedellä. Kuivaa sisäpuoli tai anna sen kuivua luonnollisesti.
- vi. Terrain Master -jalan säätömekanismi tulee puhdistaa ainoastaan puhtaalla, makealla vedellä. Levitä WD40:tä tai kuivaa silikonivoiteluainetta helpon liikkumisen varmistamiseksi.
- vii. Säilytä tikkaita turvallisessa paikassa, jossa ajoneuvot, raskaat tavarat tai epäpuhtaudet eivät voi vahingoittaa sitä.
- viii. Säilytä tikkaita niin, ettei niistä aiheudu kompastumisvaaraa tai estettä.
- ix. Säilytä tikkaita turvallisesti niin, etteivät ne pääse kaatumaan ja vahingoittamaan ketään.
- x. Huomioi tikkaita säilyttäessäsi se, etteivät rikolliset pääse käyttämään niitä luvattomiin tarkoituksiin ja varmista, etteivät lapset ja asiattomat henkilöt pääse kiipeämään tikkailla.
- xi. Korjaukset ja kunnossapito tulee antaa pätevän henkilön suoritettavaksi, jolla on Branachin myöntämä pätevyys ja ne on tehtävä Branachin ohjeiden ja menettelytapojen mukaisesti. Käytä ainoastaan Branachin suosittelemia komponentteja ja kiinnikkeitä.

Yhteenveto

Varmista, että työskentelyalue on turvallinen.

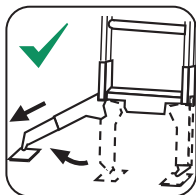
Varmista, että putoamisenestolaitteisto on asennettu oikein.



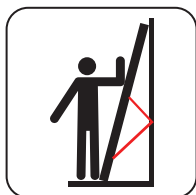
Tarkista
Ennen käyttöä



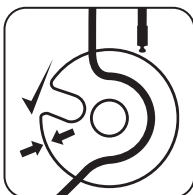
Suorista
Käytä vesivaakaa



Vakauta
TerrainMaster



Turvattu
Kiinnitysköydet



Turvaköysi
Köysi kulkee oikein



Köyden kietominen
Muodosta 1.5 kertainen Silmukka

Français

Consignes d'utilisation

Les présentes consignes d'utilisation concernent les produits Branach classés comme destinés à un usage professionnel conformément à la norme EN 131-2:2010+A2:2017 ; Échelle coulissante FEU 3.9 à 9.4 avec option FC : dispositif européen antichute. Ce produit utilise un BLIN KIT C.A.M.P S.P.A. - Réf. 256502 conforme à la nouvelle réglementation européenne (UE) 2016/425 et à la norme EN 353-2:2002.

Les autres normes applicables sont EN 795:2012 B et EN 341:2011/2C. L'utilisateur doit lire le mode d'emploi de Branach et les consignes d'utilisation de matériel CAMP fournis avec le système. Le distributeur de cette échelle doit s'assurer que ces consignes sont fournies avec chaque échelle équipée de l'option antichute FC. Le propriétaire de cette échelle doit s'assurer que ces consignes sont à la disposition de l'utilisateur de l'échelle.

Modèles Branach auxquels s'appliquent ces consignes:

FEU 3.9 EN795 FC; FEU 5.1 EN795 FC;
FEU 6.3 EN795 FC; FEU 7.5 EN795 FC;
FEU 8.7 EN795 FC; FEU 9.6 EN795 FC



L'utilisateur de l'échelle doit consulter ce mode d'emploi et le mode d'emploi de Camp avant d'utiliser l'échelle avec le dispositif antichute.



Indique le nombre maximal d'utilisateurs autorisés.



L'échelle est adaptée à un usage professionnel et domestique.

Cet équipement ne doit être utilisé que par une personne formée et compétente. Si ce n'est pas le cas, l'utilisateur doit être sous la supervision directe d'une personne formée et compétente.



ASSUREZ-VOUS QUE LE HARNAIS DE SÉCURITÉ PORTÉ PAR L'UTILISATEUR EST EN BON ÉTAT ET QUE SA CAPACITÉ DE CHARGE EST ADAPTÉE AU POIDS DE L'UTILISATEUR, ÉQUIPEMENT COMPRIS.

1. Avant utilisation

- i. Assurez-vous d'être en bonne condition physique pour utiliser l'échelle et le système de prévention des chutes.
- ii. L'utilisateur doit être formé pour ajuster et utiliser correctement un harnais de sécurité.
- iii. Vérifiez visuellement au début de chaque journée de travail que l'échelle, les cordes et le dispositif antichute ne sont pas endommagés et peuvent être utilisés en toute sécurité.
- iv. Pour les utilisateurs professionnels et les particuliers, une inspection périodique régulière est requise.
- v. Assurez-vous que l'échelle est adaptée à la tâche à accomplir.
- vi. N'utilisez pas d'échelle en mauvais état.
- vii. Avant d'utiliser l'échelle, l'utilisateur doit prendre connaissance des réglementations relatives au travail en hauteur applicables à son lieu de travail et à son environnement de travail.

2. Inspection du produit Branach avant utilisation



- i. Prenez la peine d'inspecter l'échelle après la livraison.
- ii. Avant chaque utilisation, vérifiez visuellement que l'échelle n'est pas endommagée et qu'elle peut être utilisée en toute sécurité. Si elle est en mauvais état, ne l'utilisez pas.



- iii. Les éléments suivants, au minimum, doivent être inspectés avant chaque utilisation quotidienne du système ou après que l'échelle est tombée ou a subi un choc.

- Montants en fibre de verre fissurés ou endommagés
- Échelons endommagés ou manquants
- Pieds endommagés
- Corde endommagée
- Vérifiez que tous les rivets et boulons sont bien en place.
- Vérifiez que le dispositif de descente n'est ni endommagé ni détendu.
- Vérifiez que les supports du guide ne sont pas endommagés ou manquants.

- Vérifiez que la date d'inspection de l'échelle n'est pas dépassée.
- Assurez-vous que l'échelle est entièrement exempte de contaminants tels que saleté, huile, graisse, peinture, etc.
- Vérifiez que le mécanisme de blocage du descendeur fonctionne correctement et qu'il n'est pas endommagé.
- Assurez-vous que la corde ou les accessoires d'amarrage ne sont ni endommagés ni effilochés.
- Vérifiez que le harnais de sécurité est conforme.

NE PAS UTILISER L'ÉCHELLE ET LE DISPOSITIF ANTICHUTE SI TOUS LES COMPOSANTS N'ONT PAS PASSÉ LE TEST D'INSPECTION.

3. Directives concernant l'utilisation de l'échelle



- i. La charge totale maximale pour l'échelle avec option antichute est de 150 kg, outils et équipement compris. La charge maximale du système peut être limitée par la capacité nominale du harnais.
- ii. Le dispositif doit toujours être amarré afin d'éviter tout risque de glissement de l'échelle.
- iii. Si vous utilisez l'échelle pour effectuer des travaux sur un poteau, la sangle du haut doit toujours être attachée autour du poteau. Veuillez vous reporter à la section 14.
- iv. Les pieds du TerrainMaster doivent toujours être déployés dans leur position la plus écartée, avec une hauteur de marche de 300 mm +/- 15 mm par rapport au sol.
- v. Avant d'entreprendre tout travail sur l'échelle, l'utilisateur doit fixer le crochet de positionnement de travail à l'œillet de l'échelon le plus proche afin de retenir la corde.
- vi. Pour passer d'un travail sur échelle à une ceinture de monteur de ligne, il est nécessaire de mettre en place une procédure spéciale pour sécuriser l'opération.
- vii. **NE PAS UTILISER DE LANIÈRE ENTRE LE HARNAIS ET LE COULISSEAU DE SÉCURITÉ**

4. Positionnement et installation de l'échelle

- i. Vérifiez le poids de l'équipement indiqué sur l'étiquette apposée sur l'échelle. Si le poids de l'équipement est supérieur à 25 kg, deux personnes sont nécessaires pour transporter et déployer l'échelle.
- ii. L'échelle doit être entièrement déployée et les barreaux ou les échelons de niveau avec le sol.
- iii. L'échelle doit être installée sur une surface solide et non mobile et d'une inclinaison maximale de 15°.
- iv. Lors du positionnement de l'échelle, tenez compte du risque de collision, par exemple avec des piétons, des véhicules ou des portes.
- v. Identifiez tous les risques d'ordre électrique dans la zone de travail, tels que les lignes aériennes ou tout autre équipement électrique exposé.
- vi. L'échelle doit reposer sur ses deux pieds et non sur les échelons ou les barreaux.
- vii. Les échelles ne doivent pas être placées sur des surfaces glissantes (telles que de la glace, des surfaces polies ou des surfaces solides fortement contaminées) à moins que des mesures supplémentaires efficaces ne soient prises pour empêcher l'échelle de glisser ou pour garantir que les surfaces contaminées sont suffisamment propres.
- viii. Il est recommandé de positionner l'échelle à un angle de travail correct compris entre 65 et 75°. Pour garantir un angle correct, utilisez l'indicateur d'angle figurant sur le montant et/ou le niveau à bulle intégré dans la base TerrainMaster. Cette position est souvent appelée « règle du 4:1 », selon laquelle les pieds de l'échelle se trouvent à une unité de la surface de contact verticale pour chaque 4 unités mesurées verticalement entre le sol et le point de contact de l'échelle avec la surface verticale.

5. Utilisation de l'échelle

- Ne dépassez pas la charge maximale totale de l'échelle. Veuillez-vous référer à l'étiquette apposée sur l'échelle.
- Ne vous penchez pas trop en dehors de l'échelle; l'utilisateur doit garder sa boucle de ceinture/son nombril à l'intérieur des montants et les deux pieds sur la même marche/le même échelon pendant toute la durée de l'opération.
- Toujours utiliser avec les pieds TerrainMaster en position ouverte.
- Soyez particulièrement vigilant au vent lorsque vous êtes à l'extérieur.
- Utilisez des échelles non conductrices pour les travaux indispensables sur des installations électriques sous tension.
- Prenez toutes les précautions nécessaires pour empêcher les enfants de jouer sur l'échelle.
- Faites face à l'échelle lorsque vous montez et descendez.
- Tenez-vous fermement à l'échelle lorsque vous montez et descendez.
- Veillez à toujours maintenir trois points de contact.
- N'utilisez pas l'échelle comme une passerelle.
- Portez des chaussures adaptées lorsque vous montez sur une échelle.
- Évitez les charges latérales excessives, par exemple lors du perçage de briques ou de béton.
- Évitez de rester longtemps sur une échelle sans faire de pause (la fatigue constitue un risque important).
- L'équipement utilisé lors de l'utilisation d'une échelle doit être léger et facile à manipuler.
- Conservez une prise ferme lorsque vous travaillez sur une échelle ou prenez des précautions supplémentaires si cela n'est pas possible.
- Ancrez l'échelle à une fixation au sol ou au mur. Sécurisez le haut de l'échelle à chaque fois que c'est possible.
- Assurez-vous que le haut de l'échelle est bien en contact avec la structure. Vérifiez que la structure est en bon état.
- Ne déplacez pas l'échelle lorsque vous vous trouvez dessus.
- Ne déplacez pas l'échelle par le haut.

5. Utilisation de l'échelle (suite)



N'utilisez pas l'échelle sur une surface meuble ou instable. Ne dépassez pas le niveau maximal d'utilisation du TerrainMaster (pente de 15°). Utilisez le niveau à bulle intégré ou un autre niveau à bulle pour vous assurer que les marches de l'échelle sont bien à niveau. En cas de doute, **ARRÊTEZ. NE METTEZ PAS VOTRE SÉCURITÉ EN DANGER.**



Ne vous penchez pas trop en dehors de l'échelle. Gardez votre boucle de ceinture/ nombril à l'intérieur des montants et les deux pieds sur la même marche/le même échelon pendant toute la durée de l'opération.



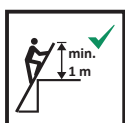
Veuillez ne pas installer l'échelle sur un sol fortement souillé.



Utilisez l'échelle d'appui à la bonne inclinaison. Pour déterminer l'angle d'utilisation, utilisez l'indicateur d'angle figurant sur le montant et/ou le niveau à bulle de la base TerrainMaster.



Les échelles d'appui avec marches doivent être utilisées de façon à ce que les marches se trouvent à l'horizontale.



Les échelles utilisées pour accéder à un niveau supérieur doivent pouvoir être déployées sur une hauteur minimale d'un mètre (1 m) au-dessus du point à atteindre et être sécurisées si nécessaire.



Utilisez l'échelle uniquement dans le sens indiqué.



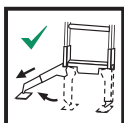
Ne pas appuyer l'échelle contre des surfaces inadaptées. Pour les travaux sur poteaux, utiliser la fixation pour poteaux larges Branach en combinaison avec une sangle de maintien en haut de l'échelle.



Ne vous tenez pas sur les trois marches ou échelons supérieurs d'une échelle d'appui.



Assurez-vous que le loquet est bien enclenché sur le barreau lorsque vous allongez l'échelle. Si le loquet n'est pas parallèle à l'échelle, ajustez-le afin qu'il soit bien enclenché.



Assurez-vous que l'échelle est à l'inclinaison correcte. Pour régler l'inclinaison, utilisez l'indicateur d'angle figurant sur le montant et/ou le niveau à bulle intégré à la base TerrainMaster.

PROFESSIONNEL

Cette échelle est conforme aux normes suivantes :

EN 795:2012 B
EN 131-2:2010+A2:2017
PPE-REG. (EU) 2016/425
EN 353-2:2002
EN 341:2011/2C



et est conçue pour supporter une charge maximale, utilisateur, outils et matériaux compris, de

150Kg

FEU 8.7 EN 795 FC

Longueur fermée/en extension

5,18 / 8,7m

Hauteur maximale en position debout

7,5m

Type de modèle

Échelle coulissante

Poids de l'équipement

38kg

Date de fabrication

03/2024

Distributeur:

Branach GmbH

Im Speyerer Tal 5, Halle 4

76761 Rülzheim, Germany

www.branacheurope.com

Fabriqué par:

Manufacturing Branach P/L

Fabriqué en Australie

Configuration du système antichute

Termes utilisés

- | | | | |
|----------|----------------------------------|----------|--------------------------------------|
| A | Fixation de la poulie supérieure | F | Extrémité de la corde |
| B | Œillet de barreau | G | Coulisseau de sécurité |
| C | Corde de sécurité | H | Mousqueton triple action |
| D | TerrainMaster | I | Crochet de positionnement de travail |
| E | Descendeur de sauvetage | J | Système d'amarrage |

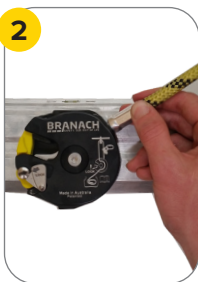
6. Installation initiale

- i. Retirez l'échelle du véhicule et posez-la au sol, puis détachez le sac à cordes situé sous l'échelle. Poussez le dispositif Fly vers le haut pour déployer complètement l'échelle.
(Assurez-vous que la taille du sac à corde est supérieure ou égale à celle de l'échelle utilisée.)
- ii. Prenez la corde du sac en tenant son extrémité dans la main.



7. Raccordement de la corde au descendeur

Insérez l'extrémité de la corde dans la gorge supérieure droite du descendeur et tournez le raccord jusqu'à ce qu'il soit aligné verticalement avec l'échelle



8. Enfilage de la corde dans la poulie

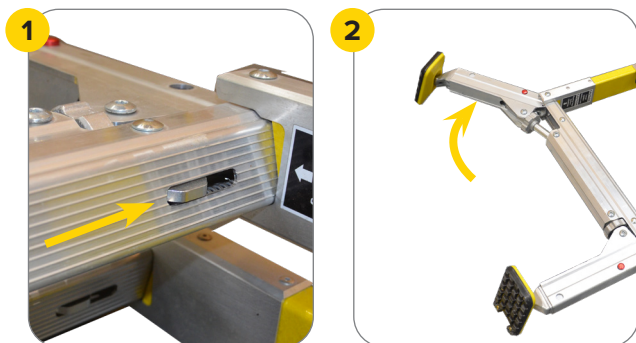
- Faites passer la ligne de vie par le côté droit de la poulie supérieure et enfiler la corde.
- Faites passer la corde une seconde fois dans le sens des aiguilles d'une montre pour former une boucle d'un tour et demi.
- Assurez-vous que la porte de la poulie est bien fermée une fois la corde mise en place.



Veuillez vous reporter à la page 15 pour l'installation correcte de l'échelle.

9. Déploiement du TerrainMaster

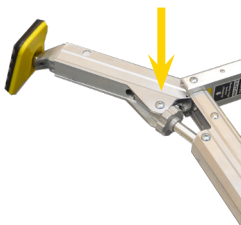
Faites glisser le loquet de verrouillage des pieds vers l'extérieur de l'échelle.



10. Déploiement du TerrainMaster

- i. Déployez les pieds du TerrainMaster jusqu'à leur position la plus écartée.
- ii. Appuyez sur les boutons avant et arrière pour déployer le pied.
- iii. Vérifiez que les boutons de verrouillage se réenclenchent lorsque les pieds sont déployés.

1



2



11. Mise à niveau

- i. Réglez la hauteur de l'échelon du TerrainMaster de manière à ce qu'elle soit à peu près équivalente à la distance entre les marches de l'échelle.
- ii. Relevez le pied du TerrainMaster pour libérer toute tension du ressort.
- iii. Tournez la molette de réglage du pied jusqu'à ce qu'un espace d'environ 2,5 cm se forme entre le loquet et la molette.



Notes :

- Les réglages finaux du TerrainMaster seront effectués une fois l'échelle dressée.
- Le réglage final doit résulter en une hauteur de marche de 300 mm +/- 15 mm à partir du sol.
- La molette doit être ramenée dans sa position initiale pour verrouiller les pieds en position fermée pendant le stockage.

12. Positionnement de l'échelle

- i. Avant de mettre l'échelle en place, assurez-vous que cela ne présente aucun danger.
- ii. Appuyez l'échelle contre la structure.
- iii. Déployez l'échelle jusqu'à la position de travail finale.



13. Installation de la corde dans le descendeur



1 Faites glisser le curseur fléché vers la droite.



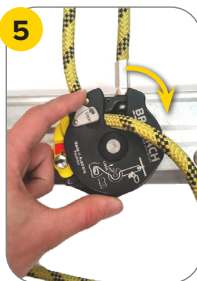
2 Débloquez le levier de déverrouillage jaune.



3 Tournez le cache dans le sens des aiguilles d'une montre pour exposer la gorge d'entrée de la corde.



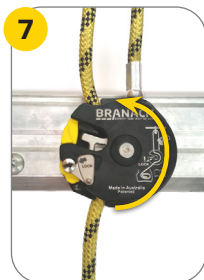
4 Laissez 20 cm de mou dans la corde, puis insérez la corde dans la fente à l'aide de votre pouce.



5 Tournez le cache dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la corde soit alignée avec la sortie inférieure de la corde.



6 Tirez sur la corde pour vous assurer qu'elle sort bien du descendeur.



7 Tournez le cache dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à son point de verrouillage.



8 Vérifiez que le cache ne peut pas tourner et qu'il est bien verrouillé.



9 Tirez sur la corde sous le descendeur pour éliminer le mou.

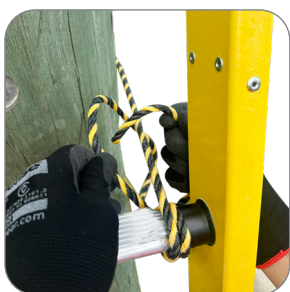
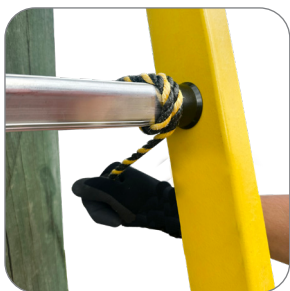
14. Travail sur poteau

- i. Pour les travaux sur des poteaux électriques ou d'éclairage d'un diamètre inférieur à 300 mm, la sangle pour poteaux fournie avec l'échelle FC ou l'accessoire pour poteaux larges peuvent être utilisés.
- ii. Pour les poteaux de 300 à 450 mm de diamètre, l'accessoire pour poteaux larges est recommandé.



- iii. Pour insérer la fixation pour poteau large, appuyez sur le bouton rouge situé sur les embouts et insérez ceux-ci dans les côtés gauche et droit de l'accessoire Unitop jusqu'à ce que le bouton s'enclenche.
- iv. Déroulez l'amarre du haut.
- v. Installez l'échelle conformément aux étapes 6 à 16.
- vi. Montez à l'échelle, faites passer l'amarre du haut autour du poteau et attachez-la à l'échelle, comme illustré. Le nœud recommandé est constitué de deux tours complets et de deux demi-clés. Voir page 18.

14. Travail sur poteaux (suite)



L'échelle est solidement fixée au poteau.

Une fois le travail sur le poteau terminé, détachez l'amarre supérieure et descendez de l'échelle.

Rangez l'amarre supérieure en l'enroulant autour de deux échelons, comme indiqué sur la gauche.

15. Vérifier l'inclinaison de l'échelle et la hauteur du premier échelon



Utilisez le niveau à bulle pour vous assurer que l'échelle est à la bonne inclinaison et à l'horizontale par rapport au sol. Ajustez les molettes du TerrainMaster pour mettre l'échelle à niveau.



Assurez-vous que la distance entre le sol et le premier échelon est de 300 mm +/- 15 mm.



Mise à niveau

Utilisez le niveau à bulle.

16. Configuration de l'amarrage

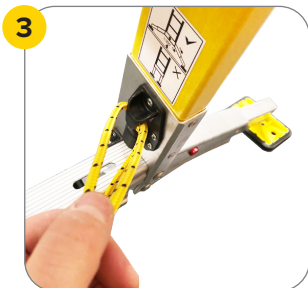
- i. Sélectionnez le point d'ancrage : ancrages pour sol meuble, ancrage pour maçonnerie, poteau.
- ii.a. Pour les fixations sur poteau, attachez les amarres de l'échelle autour du poteau ou à la structure.
- ii.b. Pour une fixation au sol ou à la maçonnerie, percez la surface, insérez un ancrage de sol ou un ancrage pour maçonnerie.



Relâchez le levier de l'amarre à l'arrière de l'échelle et tirez la corde.



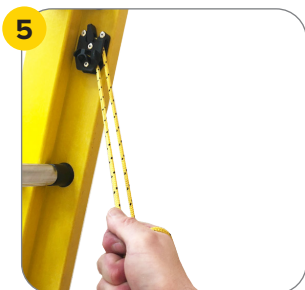
Détachez le mousqueton d'amarrage de son support.



Détachez l'amarre du point d'accrochage inférieur.



Étendez les deux amarres autour du poteau et attachez-les ensemble ou étendez les amarres vers une autre structure et attachez-les.

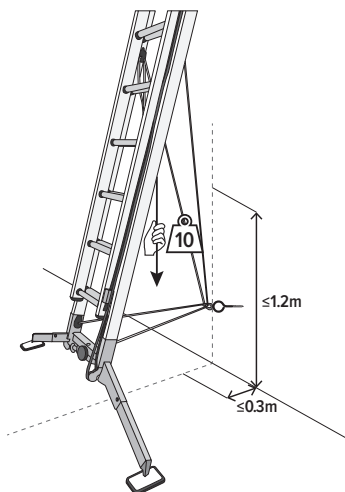


Les amarres tensionnées peuvent supporter jusqu'à 20 kg de charge chacune.

Zone d'amarrage

Si vous sécurisez l'échelle à un point d'ancrage au sol, veillez à ce que la distance entre le point d'ancrage et les pieds de l'échelle soit supérieure à 0,8 m.

Si la sécurisation s'effectue sur un point d'ancrage mural, veuillez vous assurer que celui-ci se trouve à une hauteur comprise entre 0 et 1,2 mètre du sol.



- iii. Étendez les deux amarres autour du poteau et attachez-les ensemble ou étendez les amarres jusqu'à la structure extérieure et attachez-les. La structure en question doit pouvoir supporter une charge de 100 kg.

Voici quelques exemples :



Roue de camion



Barre d'attelage



Sol dur
Point d'ancrage Petzl



Point d'ancrage

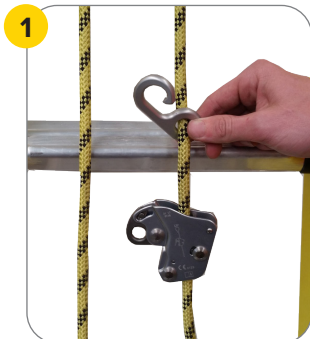


Point d'ancrage pour sol meuble (Kit d'ancrage Branach)



Ancrage pour briques

17. Fixer le harnais au dispositif antichute.



Détachez le crochet de position de travail de la corde de sécurité.



Fixez le point d'attache du harnais thoracique au dispositif antichute. Ne jamais s'attacher au dispositif antichute avec une sangle ou un absorbeur d'énergie, car cela augmenterait la distance de chute et pourrait surcharger le système d'échelle en cas de chute. La distance maximale entre la poitrine de l'utilisateur et le dispositif antichute doit être de 30 cm.



ATTENTION !

Testez le système avant de monter à l'échelle en la remuant pour vous assurer que les amarres sont tendues et en vous asseyant dans le harnais suspendu à la corde de sécurité via le dispositif antichute.



Montez à l'échelle, puis, une fois à la hauteur de travail souhaitée, fixez le crochet de positionnement de travail à un œillet au-dessus du point d'attache du harnais. Placez le crochet au-dessus de l'œillet et enfoncez-le.

5



Éliminez le mou dans la corde de sécurité en maintenant le dispositif antichute sous le crochet de l'échelon et en tirant la corde à travers le dispositif antichute.

6



Si vous effectuez des travaux sur un poteau, fixez l'amarre du haut au poteau. Pour plus de détails, veuillez vous reporter à la page 16.

18. Sauvetage

AVANT DE COMMENCER Évaluez la position et l'état physique de l'utilisateur et ne poursuivez la procédure de sauvetage que si celle-ci peut être effectuée en toute sécurité.

1



Tenez fermement l'extrémité libre de la corde de sécurité dans une main. Tirez ensuite partiellement sur le levier de déverrouillage jaune.

2



Tirez le levier de déverrouillage jaune vers le bas pour commencer à faire descendre l'utilisateur. Contrôlez la vitesse de descente en variant la vitesse à laquelle la corde passe entre vos mains. Il est essentiel de garder le contrôle de la corde de queue pour contrôler la vitesse de descente.

3



Pour arrêter la descente, relâchez le levier jaune.

Note: Le descendeur ne peut être utilisé que de la manière prévue, dans le cadre du système antichute Branach. Ne pas l'utiliser à d'autres fins. Hauteur de descente maximale : 10 m.

4



Surveillez la position de l'utilisateur et décrochez ses jambes à l'approche des cordes d'amarrage. Vérifiez toujours l'état et le bon fonctionnement de la corde de sécurité et du descendeur après chaque sauvetage. Le nombre de descentes dépend de l'état de la corde de sécurité.

19. Entreposage / Entretien

- i. Détachez le système d'ancrage de la structure et rangez-le sur l'échelle en tirant sur les cordes pour qu'elles ne soient pas détendues.
- ii. Retirez la corde de sécurité à l'aide du levier de déverrouillage afin de relâcher toute tension, puis rangez-la dans le sac prévu à cet effet.
- iii. Fixez le sac à corde à l'échelle ou rangez-le dans le véhicule. Lorsque vous ne l'utilisez pas quotidiennement, le sac à corde doit être rangé dans un endroit propre et sec.
- iv. Il est recommandé de stocker les échelles à l'abri de la lumière directe du soleil, de la chaleur excessive, de l'humidité, de la poussière, de la saleté ou de l'exposition aux intempéries dans des environnements où les pièces métalliques pourraient se corroder.
- v. Nettoyez le descendeur à l'eau claire uniquement. Séchez l'intérieur ou laissez-le sécher naturellement.
- vi. Le mécanisme de réglage des pieds du Terrain Master doit être nettoyé uniquement à l'eau claire. Appliquez du WD40 ou un lubrifiant à base de silicone sec pour faciliter le mouvement.
- vii. Rangez l'échelle dans un endroit sûr où elle ne risque pas d'être endommagée par des véhicules, des objets lourds ou des contaminants.
- viii. Rangez l'échelle de manière à ce qu'elle ne présente pas de risque de faire trébucher quelqu'un ou d'obstruer le passage.
- ix. Rangez l'échelle de manière sûre pour éviter qu'elle ne tombe et ne blesse quelqu'un.
- x. Lors de l'entreposage des échelles, veillez à ce qu'elles ne puissent pas être utilisées par des personnes mal intentionnées pour accéder à des zones non autorisées et assurez-vous que les enfants et le grand public ne puissent pas les escalader.
- xi. Les réparations et l'entretien doivent être effectués par une personne compétente habilitée par Branach et conformément aux instructions et procédures de Branach. Veuillez utiliser uniquement les composants et les fixations recommandés par Branach.

Récapitulatif

Assurez-vous que la zone de travail est sécurisée.

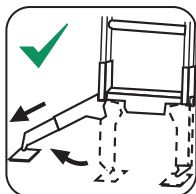
Assurez-vous que le système de sécurité antichute est correctement installé.



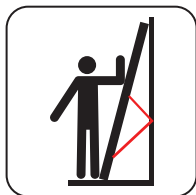
Inspection
avant utilisation



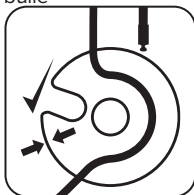
Mise à niveau
avec le niveau à bulle



Stabilité
avec TerrainMaster



Amarres
bien attachées



Corde de sécurité
correctement enroulée



Enroulement de la corde
Formez une boucle d'un tour et demi

Deutsch

Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung gilt für die folgenden Branch-Produkte mit Klassifizierung für den professionellen Einsatz gemäß EN 131-2:2010+A2:2017; FEU 3.9 bis 9.4 Ausziehleiter in Kombination mit Fallschutz (FC): Europäische Fallschutz-Option. Dieses Produkt verwendet ein C.A.M.P S.P.A. BLIN KIT - Ref. 256502, das die neuen europäischen Verordnungen (EU) 2016/425 und die Norm EN 353-2:2002 erfüllt.

Es gelten zudem die Normen EN 795:2012 B, EN 341:2011/2C. Der Benutzer muss die mit dem System ausgelieferte Branch-Gebrauchsanweisung und die CAMP-Anleitung lesen. Der Vertriebs Händler dieser Leiter muss sicherstellen, dass diese Anleitungen mit jeder Leiter mit FC-Fallschutz-Option ausgeliefert werden. Der Besitzer dieser Leiter muss sicherstellen, dass diese Anleitungen dem Benutzer der Leiter zur Verfügung stehen.

Diese Gebrauchsanweisung gilt für die folgenden Branch-Modelle:

FEU 3.9 EN795 FC; FEU 5.1 EN795 FC;
FEU 6.3 EN795 FC; FEU 7.5 EN795 FC;
FEU 8.7 EN795 FC; FEU 9.6 EN795 FC



Der Benutzer dieser Leiter muss vor der Benutzung der Leiter mit Fallschutz auf diese Gebrauchsanweisung und die Camp-Gebrauchsanweisung Bezug nehmen.



Gibt die maximal erlaubte Anzahl von Benutzern an.



Die Leiter ist für den professionellen und häuslichen Gebrauch geeignet.

Dieses Gerät sollte nur von einer geschulten und fachkundigen Person benutzt werden, andernfalls sollte der Benutzer unter direkter Aufsicht einer geschulten und fachkundigen Person stehen.



STELLEN SIE SICHER, DASS DER VOM BENUTZER GETRAGENE SICHERHEITSGURT IN GUTEM ZUSTAND IST UND ÜBER EINE ZULÄSSIGE TRAGFÄHIGKEIT VERFÜGT, DIE DEM GEWICHT DES BENUTZERS INKLUSIVE AUSTRÜSTUNG ENTSPRICHT.

1. Vor der Benutzung

- i. Stellen Sie sicher, dass Sie fit genug sind, um eine Leiter mit Fallschutzsystem zu benutzen.
- ii. Der Benutzer muss darin geschult sein, einen Auffanggurt sachgerecht anzulegen und zu benutzen.
- iii. Überprüfen Sie am Anfang jedes Arbeitstages per Sichtkontrolle, dass Leiter, Seile und Fallschutzvorrichtung nicht beschädigt und sicher zu benutzen sind.
- iv. Für den professionellen wie für den häuslichen Gebrauch ist eine in regelmäßigen Abständen stattfindende Inspektion erforderlich.
- v. Stellen Sie sicher, dass die Leiter für die geplante Tätigkeit geeignet ist.
- vi. Benutzen Sie keine beschädigte Leiter.
- vii. Vor der Benutzung der Leiter sollte sich der Benutzer mit den für seinen Standort und seine Arbeitsumgebung geltenden Bestimmungen für Höhenarbeit vertraut machen.

2. Inspektion des Branch-Produkts vor der Benutzung



- i. Inspizieren Sie die Leiter nach der Lieferung.
- ii. Überprüfen Sie vor jeder Benutzung per Sichtkontrolle, dass die Leiter nicht beschädigt und sicher zu benutzen ist. Benutzen Sie die Leiter nicht, wenn sie beschädigt ist.



- iii. Vor der täglichen Benutzung des Systems oder nachdem die Leiter zu Boden gefallen ist oder einem Stoß ausgesetzt war, sollten mindestens die folgenden Punkte inspiziert werden.

- Rissige oder beschädigte Glasfaser-Holme
- Beschädigte oder fehlende Stufen
- Beschädigte Füße
- Beschädigtes Seil
- Überprüfen Sie, ob alle Nieten und Schrauben vorhanden sind
- Abseilgerät ist nicht beschädigt oder locker
- Überprüfen Sie, dass die Führungsbügel nicht fehlen oder beschädigt sind

- Überprüfen Sie, dass das Leiter-Inspektionsdatum nicht überschritten wurde
- Überprüfen Sie, dass die gesamte Leiter frei von Verunreinigungsstoffen wie Schmutz, Öl, Schmiere, Farbe etc. ist
- Überprüfen Sie, dass die Sperrverriegelung am Abseilgerät funktioniert und nicht beschädigt ist
- Halteseil und Befestigungselemente sind nicht beschädigt oder ausgefranst
- Überprüfen Sie, dass der Auffanggurt normgerecht ist

BENUTZEN SIE LEITER UND FALLSCHUTZVORRICHTUNG NICHT, WENN NICHT ALLE PUNKTE DEN INSPEKTIONSPROZESS BESTANDEN HABEN

3. Richtlinien für das Leitersystem



- i. Die maximale Gesamtbelastung für die Leiter mit Fallschutz-Option beträgt 150 kg einschließlich Werkzeug und Ausrüstung. Die Maximalbelastung des Systems kann durch die Tragfähigkeit des Auffanggurts beschränkt sein.
- ii. Das System muss stets mit Halteseilen gesichert sein, um dem Risiko eines Wegrutschens der Leiter vorzubeugen.
- iii. Beim Einsatz der Leiter für Arbeiten am Mast muss das obere Anbindeseil (Top Lash) stets um den Mast herum gesichert sein. Siehe Abschnitt 14.
- iv. Die Beine des TerrainMaster müssen immer in die breiteste Position ausgefahren werden, um eine Stufenhöhe von 300 mm +/-15 mm zum Boden zu ermöglichen.
- v. Vor dem Durchführen von Arbeiten von der Leiter aus sollte der Benutzer den Arbeitspositionierungshaken an der nächstgelegenen Sprossenöse befestigen, um den Spielraum des Seilstrangs einzuschränken.
- vi. Falls ein Übergang vom Leitersystem zu einem Masthaltegurt für Freileitungsmonteur stattfindet, muss dieser Vorgang durch ein Arbeitsverfahren abgedeckt sein.
- vii. **BENUTZEN SIE KEIN VERBINDUNGSMITTEL ZWISCHEN AUFFANGGURT UND SEILGREIFER.**

4. Positionieren und Aufstellen der Leiter

- i. Überprüfen Sie das Produktgewicht auf dem Tragzahl-Etikett an der Leiter. Wenn das Produktgewicht mehr als 25 kg beträgt, sind zwei Personen erforderlich, um die Leiter zu transportieren und aufzustellen.
- ii. Die Leiter muss voll ausgezogen und die Sprossen oder Stufen waagrecht zum Boden sein.
- iii. Die Leiter muss auf einem festen, nicht beweglichen Untergrund mit einem maximalen Gefälle von 15° aufgestellt werden.
- iv. Kalkulieren Sie bei der Positionierung der Leiter das Risiko mit ein, dass z.B. Fußgänger, Fahrzeuge oder Türen mit der Leiter kollidieren könnten.
- v. Identifizieren Sie etwaige elektrische Gefahren im Arbeitsbereich, wie etwa Oberleitungen oder andere freiliegende elektrische Anlagen.
- vi. Die Leiter sollte auf beiden Füßen stehen und nicht an den Sprossen oder Stufen gestützt werden.
- vii. Leitern dürfen nicht auf rutschigen Oberflächen (wie etwa Eis, glatten Oberflächen oder signifikant verunreinigten festen Oberflächen) positioniert werden, sofern nicht zusätzliche effektive Maßnahmen getroffen werden, um ein Rutschen der Leiter zu verhindern oder sicherzustellen, dass verunreinigte Oberflächen ausreichend sauber sind.
- viii. Es ist ratsam, die Leiter im korrekten Arbeitswinkel von 65-75° zu positionieren. Um den korrekten Winkel zu gewährleisten, benutzen Sie den am Holm markierten Winkelmesser und/oder die Blasenwaage im TerrainMaster-Sockel. Diese Position wird oft als 4:1-Regel bezeichnet, weil die Füße der Leiter für jeweils 4 senkrecht gemessene Einheiten zum Auflagepunkt der Leiter an der senkrechten Fläche eine Einheit von der senkrechten Anlagefläche entfernt sind.

5. Benutzung der Leiter

- Überschreiten Sie nicht die maximale Gesamtbelastung für die Leiter. Vergleichen Sie das Etikett auf der Leiter.
- Lehnen Sie sich nicht zu weit hinaus; die Gürtelschnalle/ der Nabel des Benutzers sollte sich beim Arbeiten innerhalb der Holme und beide Füße sich auf derselben Stufe/Sprosse befinden.
- Benutzen Sie die Leiter immer mit den TerrainMaster-Füßen in geöffneter Position.
- Achten Sie im Freien besonders auf Wind.
- Benutzen Sie für nicht vermeidbare Elektroarbeiten nicht-leitende Leitern.
- Treffen Sie entsprechende Vorkehrungen, damit keine Kinder auf der Leiter spielen können.
- Steigen Sie die Leiter zur Leiter hingewandt hinauf und hinab.
- Halten Sie sich beim Hinauf- und Hinabsteigen sicher an der Leiter fest.
- Behalten Sie zu jedem Zeitpunkt 3 Berührungspunkte bei.
- Benutzen Sie die Leiter nicht als Brücke.
- Tragen Sie beim Besteigen einer Leiter geeignetes Schuhwerk.
- Vermeiden Sie übermäßige seitliche Belastungen z. B. beim Bohren in Ziegel oder Beton.
- Verbringen Sie nicht längere Zeiträume ohne Pausen auf einer Leiter (Ermüdung ist ein ernstzunehmendes Risiko).
- Die bei der Benutzung einer Leiter mitgeführte Ausrüstung sollte einfach zu handhaben und leicht sein.
- Halten Sie sich beim Arbeiten auf einer Leiter stets mit einer Hand fest oder treffen Sie zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen, wenn dies nicht möglich ist.
- Sichern Sie die Leiter durch eine Boden- oder Wandbefestigung. Sichern Sie wann immer möglich das obere Ende der Leiter.
- Stellen Sie sicher, dass das obere Ende der Leiter in Kontakt mit der Struktur ist.
Stellen Sie sicher, dass die Struktur in gutem Zustand ist.
- Verschieben Sie die Leiter nicht, während Sie auf ihr stehen.
- Verschieben Sie die Leiter nicht von oben.

5. Benutzung der Leiter (Fortsetzung)

Benutzen Sie die Leiter nicht auf unbefestigtem oder instabilem Untergrund. Überschreiten Sie nicht das Gefälle, innerhalb dessen der TerrainMaster arbeiten kann (15° Neigung). Benutzen Sie die eingebaute Blasenwaage oder eine Wasserwaage, um sicherzustellen, dass die Stufen der Leiter waagrecht sind. Wenn Sie nicht sicher sind, **FAHREN SIE NICHT FORT. GEFÄHRDEN SIE NICHT IHRE SICHERHEIT.**



Lehnen Sie sich nicht zu weit hinaus. Ihre Gürtelschnalle/Ihr Nabel sollte sich beim Arbeiten stets innerhalb der Holme und beide Füße sich auf derselben Stufe/Sprosse befinden.



Stellen Sie die Leiter nicht auf stark verunreinigtem Untergrund auf.



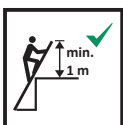
Benutzen Sie die Anlegeleiter im korrekten Winkel. Um den Winkel zu beurteilen, benutzen Sie den am Holm markierten Winkelmesser und/oder die Blasenwaage im TerrainMaster-Sockel.



Anlegeleitern mit Stufen müssen so benutzt werden, dass sich die Stufen in einer nivellierten waagrecht Position befinden.



Leitern, die für den Zugang zu einer höher gelegenen Ebene verwendet werden, müssen mindestens 1 Meter (1 m) über den Anlegepunkt ausgefahren und bei Bedarf gesichert werden.



Benutzen Sie die Leiter nur in der angegebenen Richtung.



Lehnen Sie die Leiter nicht an ungeeignete Oberflächen. Für Arbeiten am Mast benutzen Sie den Branch-Aufsatz für breite Masten (Wide Pole Top Attachment) in Kombination mit einem oberen Anbindeseil (Top Lash).



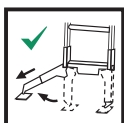


Stehen Sie nicht auf den obersten 3 Stufen/
Sprossen einer Anlegeleiter.



Stellen Sie beim Ausziehen
der Leiter sicher, dass der
Feststellmechanismus
vollständig in die Sprosse
eingerastet ist.

Wenn der Feststellmechanismus
nicht parallel zur Leiter ist,
passen Sie ihn so an, dass er
vollständig eingerastet ist.



Stellen Sie sicher, dass sich die Leiter im
korrekten Winkel befindet. Um den Winkel
einzustellen, benutzen Sie den am Holm
markierten Winkelmesser und/oder die
Blasenwaage im TerrainMaster-Sockel.

PROFESSIONELL

Diese Leiter erfüllt

EN 795:2012 B
EN 131-2:2010+A2:2017
PPE-REG. (EU) 2016/425
EN 353-2:2002
EN 341:2011/2C



und ist einschließlich
Benutzer, Werkzeug &
Material vorgesehen für
eine Maximalbelastung von

150 kg

FEU 8.7 EN 795 FC

Geschlossene/
Ausgefahrene Höhe

5,18 / 8,7 m

Maximale Standhöhe

7,5 m

Modelltyp

Ausziehleiter

Produktgewicht

38 kg

Herstellungsdatum

03/ 2024

Vertrieb:

Branach GmbH

Im Speyerer Tal 5, Halle 4
76761 Rülzheim, Deutschland
www.branacheurope.com

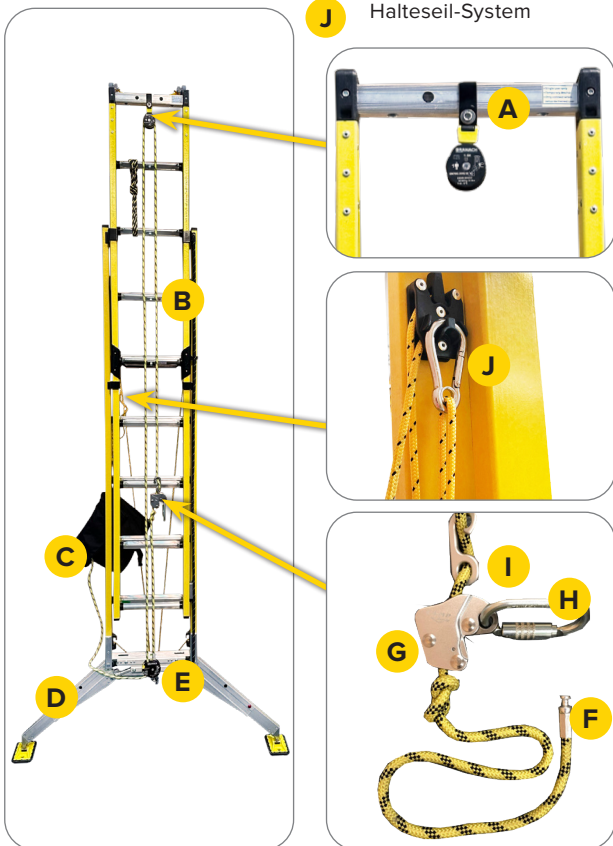
Hergestellt von:

Manufacturing Branach P/L
Hergestellt in Australien

Einrichtung des Fallschutzes

Leiter-Glossar

- | | | | |
|----------|---------------------------------|----------|-----------------------------|
| A | Obere Seilrollen-
aufhängung | E | Rettungs-Abseilgerät |
| B | Sprossenöse | F | Seilendverbindung |
| C | Sicherungsseil | G | Seilgreifer |
| D | TerrainMaster | H | Trilock-Karabiner |
| | | I | Arbeitspositionierungshaken |
| | | J | Halteseil-System |



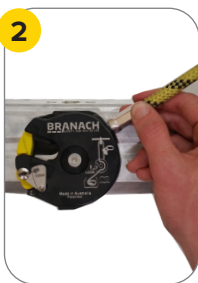
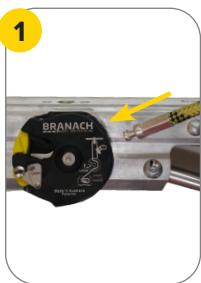
6. Erstaufbau

- i. Nehmen Sie die Leiter vom Fahrzeug und legen Sie sie auf den Boden. Nehmen Sie die Seiltasche unter der Leiter ab. Schieben Sie das Ausziehteil nach oben, um die Leiter vollständig auszufahren.
(Überprüfen Sie, dass die auf der Seiltasche angegebene Leitergröße größer oder gleich der verwendeten Leitergröße ist)
- ii. Nehmen Sie das Seil aus der Tasche, wobei Sie das Seilendverbindungs-Ende in der Hand halten.



7. Seilverbindung zum Abseilgerät

Stecken Sie die Seilendverbindung in das obere rechte Loch des Abseilgeräts und ziehen Sie den Seilbeschlag so weit hinüber, bis er senkrecht zur Leiter steht.



8. Einfädeln der Seilrolle

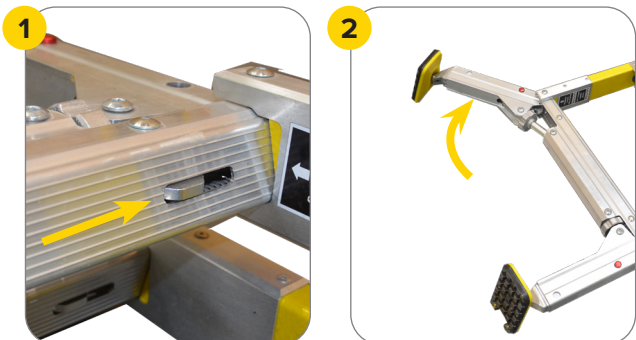
- i. Führen Sie das Seil auf der rechten Seite nach oben und fädeln Sie das Sicherungsseil durch die obere Seilrollenaufhängung.
- ii. Fädeln Sie das Seil ein zweites Mal im Uhrzeigersinn ein, sodass eine anderthalbfache Schlaufe entsteht.
- iii. Stellen Sie sicher, dass der Seilrollenverschluss geschlossen ist, sobald das Seil eingelegt ist.



Für den korrekten Aufbau der Leiter siehe Seite 15.

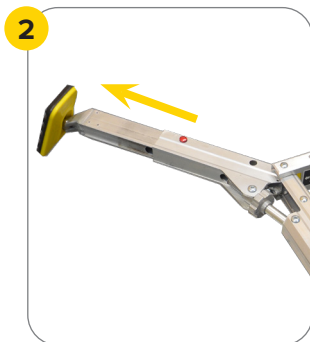
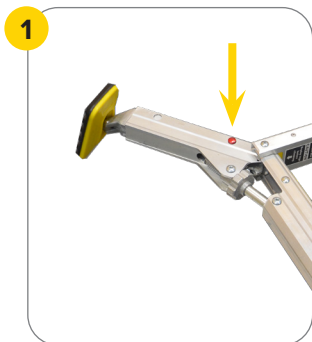
9. TerrainMaster-Aufbau

Schieben Sie den Riegel zur Arretierung der Beine zur Außenseite der Leiter.



10. TerrainMaster ausfahren

- i. Fahren Sie die Beine des TerrainMaster in die breiteste Einstellung aus.
- ii. Drücken Sie die Knöpfe vorne und hinten am Bein, um das Bein auszufahren.
- iii. Überprüfen Sie, dass die Verriegelungsknöpfe in der ausgefahrenen Beinposition wieder einrasten.



11. Nivellierung

- i. Stellen Sie die Stufenhöhe des TerrainMaster so ein, dass sie in etwa dem Stufenabstand entspricht.
- ii. Entlasten Sie das Bein des TerrainMaster, um eine etwaige Federspannung zu beseitigen.
- iii. Drehen Sie das Beinverstellrad, bis zwischen der Verriegelung und dem Verstellrad ein Spalt von ca. 2,5 cm entsteht.



Hinweise:

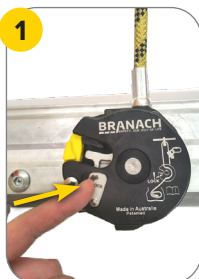
- Die endgültigen Anpassungen am TerrainMaster werden nach dem Aufstellen der Leiter vorgenommen.
- Als Endergebnis sollte die Stufenhöhe 300 mm +/- 15 mm vom Boden betragen.
- Das Schraubendrehrad muss in die ursprüngliche Position zurückgedreht werden, um die geschlossenen Beine während der Lagerung zu arretieren.

12. Positionierung der Leiter

- i. Überprüfen Sie vor dem Aufstellen der Leiter, ob Gefährdungen bestehen.
- ii. Lehnen Sie die Leiter aufrecht an die Struktur.
- iii. Ziehen Sie die Leiter in ihre endgültige Arbeitsposition aus.



13. Abseilgerät fertig einrichten



1 Schieben Sie die Verschlussklinke mit den Pfeilen nach rechts.



2 Klinken Sie den gelben Entriegelungshebel auf.



3 Drehen Sie die Abdeckung im Uhrzeigersinn, um den Seileintrittsschlitz freizulegen.



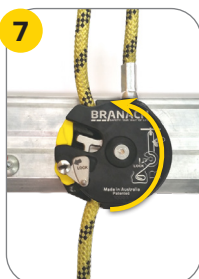
4 Geben Sie dem Seilstrang 20 cm Spiel und legen Sie ihn dann mit dem Daumen in den Schlitz ein.



5 Drehen Sie die Abdeckung im Uhrzeigersinn, bis das Seil am unteren Seilaustrittsschlitz ausgerichtet ist.



6 Ziehen Sie am Seil nach unten, um sicherzustellen, dass es aus dem Abseilgerät austritt.



7 Drehen Sie die Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn zurück in die Sperrposition.



8 Überprüfen Sie, dass sich die Abdeckung nicht drehen kann und gesperrt ist.



9 Ziehen Sie von unterhalb des Abseilgeräts am Seil nach unten, um das Spiel aus dem Sicherungsseil zu entfernen.

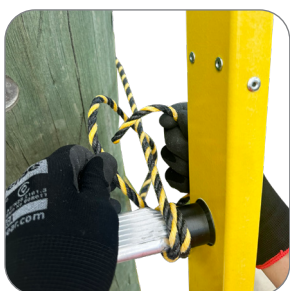
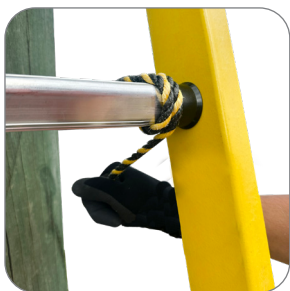
14.Arbeiten am Mast

- i. Für Arbeiten an Strom- oder Lichtmasten mit einem Durchmesser von weniger als 300 mm – Es kann der mit der Fallschutz-Leiter ausgelieferte Mastriemen oder der Aufsatz für breite Masten (Wide Pole Attachment) benutzt werden.
- ii. Masten mit einem Durchmesser von 300 – 450 mm – Der Aufsatz für breite Masten ist erforderlich.



- iii. Um den Aufsatz für breite Masten einzusetzen, drücken Sie auf den roten Knopf am Zapfen und stecken einen Zapfen in die linke und rechte Seite des Unitops ein, bis der Knopf einrastet.
- iv. Binden Sie das obere Anbindeseil (Top Lash) los.
- v. Stellen Sie die Leiter wie in den Schritten 6 bis 16 beschrieben auf.
- vi. Steigen Sie die Leiter hinauf, binden Sie das obere Anbindeseil um den Mast und befestigen Sie es wie abgebildet an der Leiter. Der empfohlene Knoten besteht aus zwei Rundtörnen mit zwei halben Schlägen. Siehe Seite 18.

14. Arbeiten am Mast (Fortsetzung)



Die Leiter ist am Mast sicher befestigt.

Wenn die Arbeit am Mast abgeschlossen ist, binden Sie das obere Anbindeseil ab und steigen Sie die Leiter hinunter.

Verstauen Sie das obere Anbindeseil, indem Sie es wie links abgebildet um zwei Sprossen wickeln.

15. Überprüfen Sie Neigung & Stufenhöhe



Benutzen Sie die Blasenwaage, um sicherzustellen, dass die Leiter im richtigen Winkel und entsprechend waagrecht zum Terrain steht. Passen Sie die Verstellräder des TerrainMaster an, um sicherzustellen, dass die Leiter waagrecht steht.



Stellen Sie sicher, dass die Stufenhöhe vom Boden zur ersten Sprosse 300 mm +/- 15 mm beträgt.

Nivellierung
Benutzen Sie die
Blasenwaage



16. Einrichtung des Halteseils

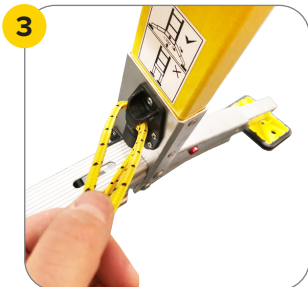
- i. Wählen Sie einen Befestigungspunkt aus: Bodenschraube für weichen Untergrund, Befestigungspunkt im Mauerwerk, Mast.
- ii. Für eine Befestigung am Mast befestigen Sie die Leiter-Halteseile um den Mast herum oder an der Struktur.
- iiib. Für eine Boden- oder Mauerbefestigung bohren Sie in die Oberfläche und setzen die Bodenschraube bzw. den Befestigungspunkt für Mauerwerk ein.



Entriegeln Sie den Halteseil-Hebel an der Rückseite der Leiter und ziehen Sie das Seil heraus.



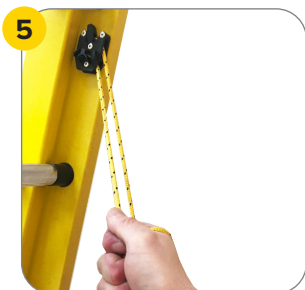
Lösen Sie den Haken des Halteseils vom Gehäuse.



Lösen Sie das Halteseil vom unteren Einhakpunkt.



Legen Sie beide Halteseile um den Mast und befestigen Sie sie mit den Karabinerhaken aneinander oder verlängern Sie die Halteseile bis zu einer anderen Struktur und befestigen Sie sie mit Karabinerhaken.

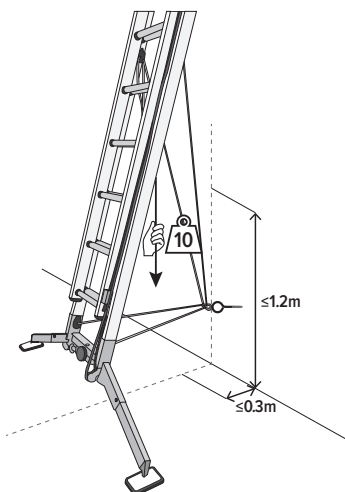


Spannen Sie die Halteseile mit einer Last von bis zu 20 kg pro Halteseil.

Halteseil-Zone

Bei der Verbindung zu einem Bodenbefestigungspunkt sollten Sie einen Abstand von mehr als 0,8 m zu den Leiterfüßen einhalten.

Bei der Verbindung zu einem Wandbefestigungspunkt sollte sich dieser in einem Bereich von 0 – 1,2 m über dem Boden befinden.



iii. Verlängern Sie beide Halteseile um den Mast und befestigen Sie sie mit den Karabinerhaken aneinander oder verlängern Sie die Halteseile bis zu einer äußeren Struktur und befestigen Sie sie mit Karabinerhaken. Eine Struktur sollte 100 kg halten können.

Hier einige Beispiele:



LKW-Rad



Abschleppstange



Fester Untergrund
Petzl-Haltepunkt



Befestigungspunkt

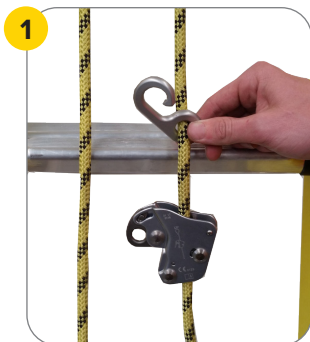


Befestigungspunkt für weichen Untergrund
(Branach Befestigungs-Kit)



Ziegel-Befestigungspunkt

17. Befestigen Sie den Auffanggurt an der Fallschutzvorrichtung



1 Haken Sie den Arbeitspositionierungshaken aus dem Sicherungsseil aus.



2 Befestigen Sie die Brustöse des Auffanggurts an der Fallschutzvorrichtung. Stellen Sie die Verbindung zur Fallschutzvorrichtung niemals über ein Verbindungsmittel oder einen Bandfalldämpfer her, da sich dadurch die Fallstrecken verlängern und das Leitersystem bei einem Absturz überlastet werden könnte. Der Abstand zwischen der Brust des Benutzers und der Fallschutzvorrichtung sollte maximal 30 cm betragen.



WICHTIG!

Testen Sie das System vor dem Besteigen der Leiter, indem Sie die Leiter hin und her schaukeln, um sicherzustellen, dass die Halteseile gespannt sind und vom Sicherungsseil aus über die Fallschutzvorrichtung im Auffanggurt verankert sind.



4 Steigen Sie die Leiter hinauf und befestigen Sie nach Erreichen der gewünschten Arbeitshöhe den Arbeitspositionierungshaken an einer Sprossenöse, die oberhalb des Befestigungspunktes des Auffanggurts liegt. Platzieren Sie den Haken über der Öse und fädeln Sie ihn ein.

5



Entfernen Sie Spiel aus dem Sicherungsseil, indem Sie die Fallschutzvorrichtung unter den Sprossenhaken halten und den Seilstrang durch die Fallschutzvorrichtung ziehen.

6



Bei Arbeiten am Mast befestigen Sie das obere Anbindeseil (Top Lash) am Mast. Für Details siehe Seite 16.

18. Rettung

BEVOR SIE BEGINNEN – Beurteilen Sie die Position und Verfassung des Arbeiters und fahren Sie mit dem Rettungsvorgang fort, wenn dies gefahrlos möglich ist.

1



Halten Sie das freie Ende des Sicherungsseils mit einer Hand gut fest. Drücken Sie dann den gelben Entriegelungshebel ein Stück nach unten.

2



Drücken Sie den gelben Entriegelungshebel ganz nach unten, um mit dem Abseilen des Benutzers zu beginnen. Steuern Sie die Abseilgeschwindigkeit, indem Sie die Geschwindigkeit variieren, mit der das Seil durch Ihre Hand läuft. Es ist entscheidend, die Kontrolle über das Seilende zu behalten, um die Abseilgeschwindigkeit zu regulieren.

3



Lassen Sie den gelben Hebel los, um den Abseilvorgang zu stoppen.

Hinweis: Das Abseilgerät darf nur wie vorgesehen als Teil des Branach-Fallschutzsystems benutzt werden. Benutzen Sie es nicht für irgendwelche anderen Zwecke. Die maximale Abseilhöhe beträgt 10 m.

4



Überwachen Sie die Position des Benutzers und lösen Sie seine Beine aus dem Gurt, sobald diese sich den Halteseilen nähern. Inspizieren Sie das Sicherungsseil und das Abseilgerät nach jeder Rettung jeweils sorgfältig auf Schäden und einwandfreie Funktion. Die Anzahl der Abseilvorgänge hängt vom Zustand des Sicherungsseils ab.

19. Aufbewahrung / Instandhaltung

- i. Lösen Sie das Halteseil-System von der Struktur und verstauen Sie es wieder an der Leiter. Spannen Sie dabei die Halteseile, damit die Seile nicht locker sind.
- ii. Nehmen Sie das Sicherungsseil mithilfe des Entriegelungshebels ab, um etwaige Spannungen im Seil zu entfernen, und verstauen Sie das Seil in der mitgelieferten Seiltasche.
- iii. Befestigen Sie die Seiltasche an der Leiter oder lagern Sie sie im Fahrzeug. Die Seiltasche sollte in einer sauberen, trockenen Umgebung gelagert werden, wenn sie nicht in täglichem Gebrauch ist.
- iv. Es ist ratsam, die Leiter nicht unter direkter Sonneneinstrahlung, exzessiver Hitze, Feuchtigkeit, Staub, Schmutz oder Witterungseinflüssen in Umgebungen zu lagern, in denen eine Korrosion von Metallteilen stattfinden könnte.
- v. Reinigen Sie das Abseilgerät ausschließlich mit sauberem Wasser. Trocknen Sie das Innere oder lassen Sie es an der Luft trocknen.
- vi. Der Bein-Verstellmechanismus des TerrainMaster sollte ausschließlich mit sauberem Süßwasser gereinigt werden. Für eine leichtgängige Bewegung tragen Sie WD40 oder Silikon-Trockenschmiermittel auf.
- vii. Bewahren Sie die Leiter an einem sicheren Ort auf, an dem sie nicht von Fahrzeugen, schweren Gegenständen oder Verunreinigungsstoffen beschädigt werden kann.
- viii. Bewahren Sie die Leiter so auf, dass sie kein Stolperrisiko oder Hindernis darstellt.
- ix. Bewahren Sie die Leiter sicher auf, sodass sie nicht umfallen und jemanden verletzen kann.
- x. Denken Sie bei der Aufbewahrung von Leitern daran, zu verhindern, dass Kriminelle die Leiter benutzen, um sich unbefugten Zugang zu verschaffen, und sicherzustellen, dass Kinder und die Allgemeinheit nicht auf die Leiter steigen können.
- xi. Reparaturen und Instandhaltung müssen von einer fachkundigen Person durchgeführt werden, die von Branach qualifiziert wurde, und müssen gemäß den Anweisungen und Verfahren von Branach stattfinden. Benutzen Sie ausschließlich von Branach empfohlene Komponenten und Befestigungselemente.

Zusammenfassung

Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich sicher ist.

Stellen Sie sicher, dass das Fallschutzsystem ordnungsgemäß eingerichtet ist.



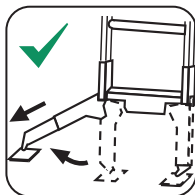
Inspizieren

Vor der Benutzung



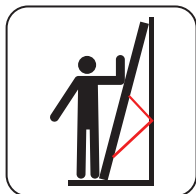
Nivellieren

Blasenwaage
benutzen



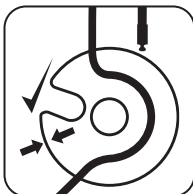
Stabil

TerrainMaster



Gesichert

Halteseile



Sicherungsseil

Korrekt eingefädelt



Seilumschlingung

Anderthalbfache
Schleufe

Italiano

Istruzioni per l'utilizzatore

Le presenti istruzioni per l'uso riguardano i seguenti prodotti Branach classificati per uso professionale secondo la norma EN 131-2:2010+A2:2017, Scala Mod. FEU da 3.9 a 9.4 combinata con FC: opzione europea anticaduta. Questo prodotto utilizza un BLIN KIT della C.A.M.P. S.p.A. - Rif. 256502, conforme al nuovo Regolamento Europeo (UE) 2016/425 e alla normativa EN 353-2:2002.

Altre norme applicabili sono EN 795:2012 B ed EN 341:2011/2C. L'utilizzatore è tenuto a leggere attentamente le Istruzioni per l'uso Branach e il set di istruzioni CAMP fornito con il sistema. Il distributore di questa scala deve assicurarsi che tali istruzioni siano fornite con ogni scala dotata dell'opzione anticaduta FC (*Fall Control*). Il proprietario di questa scala deve assicurarsi che tali istruzioni siano a disposizione dell'utilizzatore della scala stessa.

Modelli Branach applicabili a queste istruzioni:

FEU 3.9 EN795 FC; FEU5.1 EN795 FC;
FEU6.3 EN795 FC; FEU7.5 EN795 FC;
FEU8.7 EN795 FC; FEU9.6 EN795 FC



L'utilizzatore della scala deve fare riferimento al presente manuale di istruzioni e al manuale di istruzioni CAMP prima di utilizzare la scala con il sistema anticaduta.



Indica il numero massimo di utilizzatori consentiti.



La scala è adatta sia per uso professionale che domestico.

Questa apparecchiatura deve essere utilizzata solo da una persona qualificata e competente; in caso contrario, l'utilizzatore deve essere sotto la diretta supervisione di una persona qualificata e competente.



ASSICURARSI CHE L'IMBRACATURA DI SICUREZZA INDOSSATA DALL'UTILIZZATORE SIA IN BUONE CONDIZIONI E ABBAIA UNA PORTATA ADEGUATA AL PESO DELL'UTILIZZATORE, COMPRESA L'ATTREZZATURA.

1. Prima dell'uso

- i. Assicurarsi di essere abbastanza in forma per utilizzare una scala e un sistema anticaduta.
- ii. L'utilizzatore deve essere istruito su come indossare e utilizzare correttamente un'imbracatura di sicurezza.
- iii. Controllare visivamente che la scala, le corde e il dispositivo anticaduta non siano danneggiati e siano sicuri da utilizzare all'inizio di ogni giornata lavorativa.
- iv. Per gli utilizzatori, sia professionali che domestici, è necessaria un'ispezione periodica regolare.
- v. Assicurarsi che la scala sia adatta al lavoro da svolgere.
- vi. Non utilizzare una scala danneggiata.
- vii. Prima di utilizzare la scala, l'utilizzatore deve informarsi sulle normative relative al lavoro in quota applicabili alla località e all'ambiente di lavoro.

2. Ispezione del prodotto Branach prima dell'uso



- i. Ispezionare la scala dopo la consegna.
- ii. Prima di ogni utilizzo, verificare visivamente che la scala non sia danneggiata e che sia sicura da utilizzare. In caso di danni, non utilizzare la scala.



- iii. I seguenti elementi devono essere ispezionati come minimo prima di utilizzare il sistema ogni giorno o dopo che la scala sia caduta o abbia subito un impatto:

- Montanti in fibra di vetro incrinati o danneggiati
- Gradini/pioli danneggiati o mancanti
- Piedini danneggiati
- Fune danneggiata
- Controllare che tutti i rivetti e i bulloni siano al loro posto
- Controllare che il dispositivo di discesa non sia danneggiato o allentato
- Controllare che le staffe guida non siano mancanti o danneggiate
- Controllare che la data di ispezione della scala non sia stata superata

- Controllare che l'intera scala sia priva di contaminanti come sporco, olio, grasso, vernice, ecc.
- Controllare che il dispositivo di bloccaggio del discensore funzioni e non sia danneggiato
- Controllare che la fune o gli elementi di ancoraggio non siano danneggiati o sfilacciati
- Controllare che l'imbracatura di sicurezza sia conforme

NON UTILIZZARE LA SCALA E IL DISPOSITIVO ANTICADUTA A MENO CHE TUTTI GLI ELEMENTI NON ABBIANO SUPERATO IL PROCESSO DI ISPEZIONE

3. Linee guida del sistema scala



- i. Il carico totale massimo per la scala con opzione anticaduta è di 150 kg, inclusi utensili e attrezzature. Il carico massimo del sistema può essere limitato dalla portata indicata sull'imbracatura.
- ii. Il sistema deve essere sempre ancorato per evitare il rischio di scivolamento all'indietro della scala.
- iii. Se si utilizza la scala per lavori su pali, la cinghia superiore deve essere sempre fissata intorno al palo. Vedere la sezione 14.
- iv. Le gambe del TerrainMaster devono sempre essere estese fino alla posizione più ampia, consentendo un'altezza del gradino da terra di 300 mm +/-15 mm.
- v. Prima di eseguire qualsiasi lavoro dalla scala, l'utilizzatore deve fissare il gancio di posizionamento sul lavoro all'occhiello del piolo più vicino per trattenere la fune.
- vi. Se si passa dal sistema scala ad una cinghia per pali di guardalinee, è necessario che questa operazione sia regolata da una procedura di lavoro.
- vii. **NON USARE UN CORDINO PER COLLEGARE L'IMBRACATURA E IL DISPOSITIVO DI ARRESTO FUNE.**

4. Posizionamento e montaggio della scala

- i. Verificare il peso del prodotto sull'etichetta di carico posta sulla scala. Se il peso del prodotto è superiore a 25 kg, sono necessarie due persone per trasportare e montare la scala.
- ii. La scala deve essere completamente estesa, con i pioli o i gradini livellati.
- iii. La scala deve essere montata su di una superficie solida e fissa, con una pendenza massima di 15°.
- iv. Durante il posizionamento della scala, tenere conto del rischio di collisione con la scala, ad esempio da parte di pedoni, veicoli o porte.
- v. Identificare eventuali rischi elettrici nell'area di lavoro, come cavi aerei o altre apparecchiature elettriche esposte.
- vi. La scala deve essere appoggiata su entrambi i piedi; non va sostenuta dai pioli o dai gradini.
- vii. Le scale non devono essere posizionate su superfici scivolose (come ghiaccio, superfici lucide o superfici solide notevolmente contaminate) a meno che non vengano prese ulteriori misure efficaci per evitare che la scala scivoli o per garantire che le superfici contaminate siano sufficientemente pulite.
- viii. Si raccomanda di posizionare la scala con l'angolo di lavoro corretto di 65-75°. Per garantire l'angolo corretto, utilizzare l'indicatore di angolo contrassegnato sul montante e/o la livella sferica nella base TerrainMaster. Questa posizione è spesso definita regola 4:1, per la quale i piedi della scala si trovano ad un'unità di distanza dalla superficie di contatto verticale per ogni 4 unità misurate verticalmente rispetto al punto di contatto della scala con la superficie verticale.

5. Utilizzo della scala

- Non superare il carico massimo consentito per la scala. Fare riferimento all'adesivo sulla scala.
- Non sporgersi eccessivamente; l'utilizzatore deve tenere la fibbia della cintura/l'ombelico all'interno dei montanti ed entrambi i piedi sullo stesso gradino/piolo per tutta la durata del lavoro.
- Utilizzare sempre con i piedini TerrainMaster in posizione aperta.
- Prestare particolare attenzione al vento quando ci si trova all'esterno.
- Utilizzare scale non conduttive per lavori elettrici sotto tensione inevitabili.
- Prendere precauzioni affinché i bambini non giochino sulla scala.
- Rivolgere il viso verso la scala durante la salita e la discesa.
- Mantenere una presa salda sulla scala durante la salita e la discesa.
- Mantenere sempre 3 punti di contatto.
- Non utilizzare la scala come ponte.
- Indossare calzature adatte quando si sale su una scala.
- Evitare di imporre carichi laterali eccessivi, ad esempio nel forare mattoni e cemento.
- Non trascorrere lunghi periodi su una scala senza pause (la stanchezza è un rischio serio).
- L'attrezzatura trasportata quando si utilizza una scala deve essere leggera e facile da maneggiare.
- Mantenere un appiglio mentre si lavora su una scala o adottare ulteriori precauzioni di sicurezza se non è possibile farlo.
- Fissare la scala ad un punto di ancoraggio a terra o a parete. Fissare/ancorare la parte superiore della scala quando possibile.
- Assicurarsi che la parte superiore della scala sia a contatto con la struttura. Assicurarsi che la struttura stessa sia in buone condizioni.
- Non spostare la scala quando ci si trova sopra.
- Non spostare la scala dalla cima.

5. Utilizzo della scala (cont.)



Non utilizzare la scala su una base non salda o instabile. Non superare il livello massimo consentito dal TerrainMaster (pendenza di 15°). Utilizzare la livella a bolla integrata o la livella a spirito per assicurarsi che i gradini della scala siano a livello. In caso di dubbi, FERMARSI. **NON METTERE A RISCHIO LA PROPRIA SICUREZZA.**



Non sporgersi eccessivamente. Tenere la fibbia della cintura/l'ombelico all'interno dei montanti ed entrambi i piedi sullo stesso gradino/piolo per tutta la durata dell'operazione.



Non erigere la scala su terreno molto contaminato.



Utilizzare la scala in appoggio con l'inclinazione corretta. Per valutare l'angolazione, utilizzare l'indicatore di angolazione contrassegnato sul montante e/o la livella a bolla nella base TerrainMaster.



Le scale in appoggio con gradini devono essere utilizzate in modo che i gradini siano in posizione orizzontale e livellati.



Le scale utilizzate per accedere a un livello superiore devono essere estese di almeno 1 metro (1 m) al di sopra del punto di arrivo e fissate se necessario.



Utilizzare la scala solo nella direzione indicata.



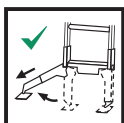
Non appoggiare la scala su superfici non idonee. Per lavori su pali, utilizzare l'accessorio per pali larghi Branach in combinazione con una cinghia superiore.



Non sostare sui 3 gradini/pioli più alti di una scala in appoggio.



Accertarsi che il fermo si agganci del tutto al piolo quando di estende la scala. Se il fermo non è parallelo alla scala, regolarlo in modo che sia completamente agganciato.



Assicurarsi che la scala sia inclinata correttamente. Per impostare l'angolo, utilizzare l'indicatore di angolazione contrassegnato sul montante e/o la livella a bolla nella base TerrainMaster.

USO PROFESSIONALE

Questa scala è conforme a

EN 795:2012 B
EN 131-2:2010+A2:2017
DPI-REG. (EU) 2016/425
EN 353-2:2002
EN 341:2011/2C



ed è intesa per sostenere un carico massimo inclusivo di operatore, eventuali attrezzi e materiali fino a

150 Kg

FEU 8.7 EN 795 FC

Lunghezza da chiusa/estesa

5,18 / 8,7m

Altezza max. postazione

7,5m

Tipo modello

Scala estensibile

Peso del prodotto

38 kg

Data di produzione

03/ 2024

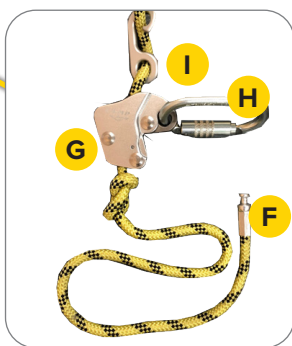
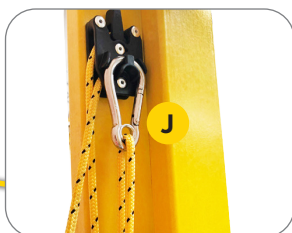
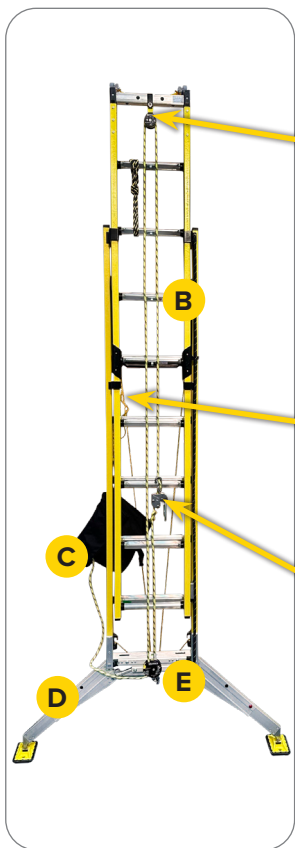
Distributore:
Branach GmbH
Im Speyerer Tal 5, Halle 4
76761 Rülzheim, Germania
www.branacheurope.com

Prodotta da:
Manufacturing Branach P/L
Made in Australia

Configurazione del controllo anticaduta

Glossario

- | | | | |
|----------|----------------------------------|----------|-------------------------------------|
| A | Attacco della puleggia superiore | F | Terminale della fune |
| B | Occhiello del piolo | G | Dispositivo di arresto della fune |
| C | Fune di sicurezza | H | Moschettone a tripla chiusura |
| D | TerrainMaster | I | Gancio di posizionamento sul lavoro |
| E | Discensore di soccorso | J | Sistema di ancoraggio |



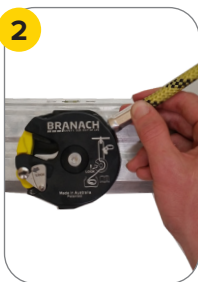
6. Configurazione iniziale

- i. Prendere la scala dal veicolo e stenderla a terra, indi sganciare il sacchetto porta-fune da sotto la scala. Spingere la leva verso l'alto per estendere completamente la scala. *(Verificare che la dimensione del sacchetto porta-fune sia maggiore o uguale alla dimensione della scala utilizzata)*
- ii. Prendere la fune dal sacchetto tenendone in mano l'estremità.



7. Collegamento della fune al discensore

Inserire il terminale della fune nel foro superiore destro del discensore e tirare il raccordo finché non sia allineato verticalmente con la scala.



8. Caricamento della puleggia

- i. Far scorrere la fune sul lato destro verso l'alto e far passare la fune della linea vita attraverso l'attacco superiore della puleggia.
- ii. Fare passare la fune una seconda volta in senso orario, formando un anello di 1,5 giri.
- iii. Assicurarsi che la leva della puleggia sia chiusa una volta caricata la fune.

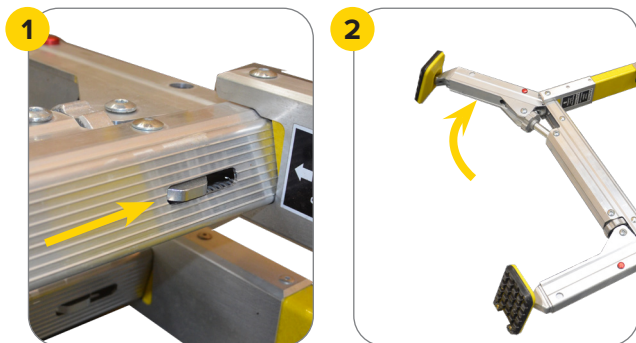


Fare un anello di 1,5 giri.

Far riferimento alla pagina 15 per la corretta configurazione della scala.

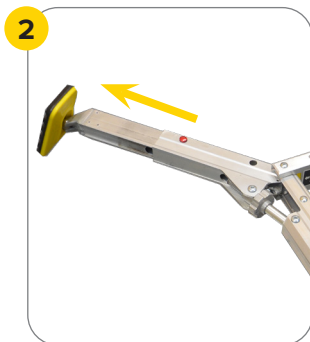
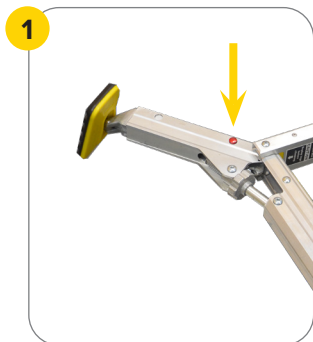
9. Posizionamento del TerrainMaster

Far scorrere la leva blocca-gambe verso l'esterno della scala.



10. Estendere il TerrainMaster

- i. Estendere le gambe del TerrainMaster fino alla posizione di massima estensione.
- ii. Premere i pulsanti delle gambe anteriori e posteriori per estenderle.
- iii. Verificare che i pulsanti di blocco si riaggancino nella posizione di estensione delle gambe.



11. Livellamento

- i. Regolare l'altezza del gradino del TerrainMaster in modo che sia simile alla distanza tra gradini.
- ii. Scaricare ogni peso dalla gamba del TerrainMaster per eliminare la tensione della molla.
- iii. Girare la rotella di regolazione della gamba fino a formare uno spazio di circa 2,5 cm tra il fermo e la rotella di regolazione.



Note:

- Le regolazioni finali del TerrainMaster verranno apportate una volta che la scala sia stata eretta.
- Il risultato finale dovrebbe essere un'altezza del gradino di 300 mm +/-15 mm da terra.
- La rotella di regolazione a vite deve essere riavvitata alla posizione originale per bloccare le gambe in posizione chiusa quando si ripone la scala.

12. Posizionamento della scala

- i. Prima di sollevare la scala, verificare la presenza di eventuali pericoli.
- ii. Appoggiare la scala alla struttura.
- iii. Estendere la scala fino alla postazione di lavoro finale.



13. Completare inserimento fune nel discensore



Far scorrere il fermo con le frecce verso destra.



Sbloccare la leva di rilascio gialla.



Ruotare la copertura in senso orario per esporre la fessura di ingresso della fune.



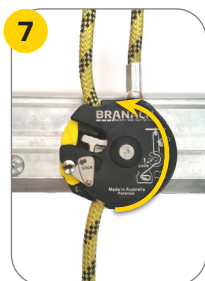
Lasciare 20 cm di gioco nella fune, quindi inserirla nell'apposita fessura usando il pollice.



Ruotare la copertura in senso orario fino ad allineare la fune con la fessura di uscita inferiore.



Tirare la fune verso il basso per assicurarsi che fuoriesca dal discensore.



Ruotare la copertura in senso antiorario fino a riportarla in posizione di blocco.



Verificare che la copertura non possa ruotare e che sia bloccata.



Tirare la fune verso il basso da sotto il discensore per eliminare l'allentamento della linea vita.

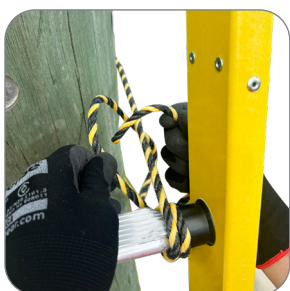
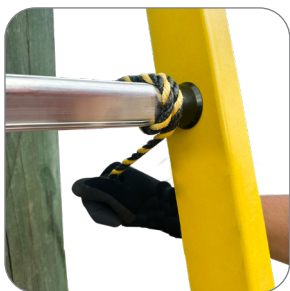
14. Lavoro su pali

- i. Per lavori sui pali elettrici o della luce con diametro inferiore a 300 mm – si può usare la cinghia per pali fornita con la scala FC o l'attacco per pali larghi (*Wide Pole Attachment*).
- ii. Pali di diametro 300-450 mm: è necessario l'attacco per pali larghi.



- iii. Per inserire l'attacco per pali larghi, premere il pulsante rosso sul perno e inserire un perno nel lato sinistro e destro dell'Unitop finché il pulsante non scatta in posizione.
- iv. Slegare la cinghia superiore.
- v. Configurare la scala come indicato nei passaggi da 6 a 16.
- vi. Salire sulla scala e legare la cinghia superiore attorno al palo, fissandola alla scala come mostrato. Il nodo consigliato è di due giri tondi con due mezzi nodi. Vedasi pagina 18.

14. Lavoro su pali (cont.)



La scala è ancorata al palo. Una volta completato il lavoro sul palo, slegare la cinghia superiore e scendere dalla scala. Riporre la cinghia superiore avvolgendola attorno a due pioli, come mostrato a sinistra.

15. Controllare inclinazione e altezza dei gradini



Usare la livella sferica integrata per assicurarsi che la scala sia correttamente inclinata e livellata relativamente al terreno. Regolare le ruote del TerrainMaster per assicurarsi che la scala sia in piano.



Assicurarsi che ci sia una distanza (pari ad un gradino) di 300 mm +/-15 mm da terra al primo piolo.



Livellamento

Usare la livella a bolla

16. Configurazione dell'ancoraggio

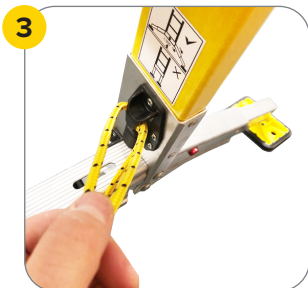
- i. Selezionare il punto di ancoraggio: vite per terreno morbido, golfare a parete, palo.
- ii. Per l'ancoraggio al palo, fissare i le cinghie della scala attorno al palo o alla struttura.
- ii. Per l'ancoraggio al terreno o alla muratura, forare la superficie, inserire la vite per terreno o il golfare a parete.



Rilasciare la leva dell'ancoraggio sul lato posteriore della scala ed estrarre la fune.



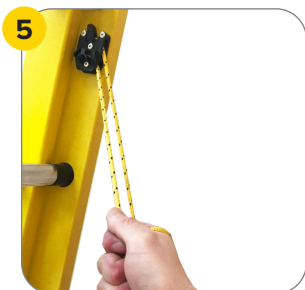
Sganciare il moschettone di ancoraggio dall'alloggiamento.



Sganciare la sagola di ancoraggio dal punto di aggancio inferiore.



Estendere entrambi gli ancoraggi attorno al palo e agganciarli insieme oppure estenderli verso un'altra struttura e agganciarli.

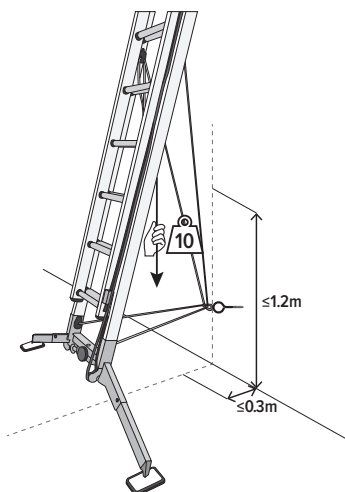


Tensionare gli ancoraggi con un carico massimo di 20 kg su ciascun ancoraggio.

Zona di ancoraggio

Se ci si collega a un punto di ancoraggio a terra, fare in modo che si trovi a una distanza superiore a 0,8 m dai piedi della scala.

Se ci si collega a un punto di ancoraggio a parete, assicurarsi di trovarsi a un'altezza compresa tra 0 e 1,2 m da terra.



iii. Estendere entrambe le sagole di ancoraggio attorno al palo e agganciarle insieme oppure estendere gli ancoraggi alla struttura esterna e agganciarli. Una struttura dovrebbe essere in grado di sostenere 100 kg. Ecco qualche esempio:



Ruota del furgone



Barra del gancio traino



Terreno duro
Punto di ancoraggio Petzl



Punto di ancoraggio a
parete

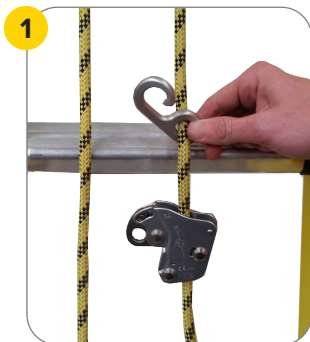


Punto di ancoraggio per terreno morbido (kit di
ancoraggio Branach)



Ancoraggio per muratura

17. Fissare l'imbracatura al dispositivo anticaduta



Sganciare il gancio della postazione di lavoro dalla fune di sicurezza.



Attaccare il punto di ancoraggio dell'imbracatura toracica al dispositivo anticaduta. Non collegarli mai usando un cordino o un assorbitore di energia, poiché ciò aumenterebbe la distanza di caduta e potrebbe sovraccaricare il sistema scala durante una caduta. La distanza massima tra il torace dell'utilizzatore e il dispositivo anticaduta deve essere di 30 cm.



IMPORTANTE!

Testare il sistema prima di salire sulla scala, facendo oscillare la scala per assicurarsi che gli ancoraggi siano in tensione e siano inseriti nell'imbracatura e collegati alla fune della linea vita tramite il dispositivo anticaduta.



Salire sulla scala e, una volta raggiunta l'altezza desiderata per la postazione di lavoro, agganciare il gancio di posizionamento a un occhiello del piolo sopra il punto di attacco dell'imbracatura. Posizionare il gancio sopra l'occhiello e ruotarlo verso l'interno.

5



Eliminare il gioco dalla fune della linea vita tenendo il dispositivo antiscadenza sotto il gancio del piolo e tirando la fune attraverso il dispositivo antiscadenza.

6



Se si eseguono lavori su palo, fissare la cinghia superiore al palo. Vedere pagina 16 per i dettagli.

18. Soccorso

PRIMA DI INIZIARE – Valutare la posizione e le condizioni del lavoratore e continuare con la procedura di soccorso, se è sicuro farlo.

1



Tenere saldamente l'estremità libera della fune della linea vita in una mano. Quindi estrarre parzialmente la leva di rilascio gialla.

2



Tirare la leva di rilascio gialla verso il basso per iniziare ad abbassare l'utilizzatore. Controllare la velocità di discesa variando la velocità con cui la fune scorre nella mano. È fondamentale mantenere il controllo della fune di coda per controllare la velocità di discesa.

3



Per interrompere la discesa, rilasciare la leva gialla.

Nota: Il discensore può essere utilizzato solo come previsto dal Sistema Anticaduta Branach. Non utilizzarlo per altri scopi. Altezza massima di discesa: 10 m.

4



Monitorare la posizione dell'utilizzatore e sganciarne le gambe man mano che si avvicinano alle funi di ancoraggio. Ispezionare sempre la linea vita e il discensore dopo ogni soccorso per verificarne gli eventuali danni e il corretto funzionamento. Il numero di discese dipende dalle condizioni della fune della linea vita.

19. Conservazione/Manutenzione

- i. Scollegare il sistema di ancoraggio dalla struttura e riporlo sulla scala, mantenendo la tensione degli ancoraggi in modo che le funi non si allentino.
- ii. Rimuovere la fune della linea vita utilizzando la leva di rilascio per eliminare qualsiasi tensione e riporla nell'apposita sacca.
- iii. Fissare la sacca portafune alla scala o riporla nel veicolo. La sacca portafune deve essere conservata in un ambiente pulito e asciutto quando non viene utilizzata quotidianamente.
- iv. Si raccomanda di conservare le scale lontano dalla luce solare diretta, dal calore eccessivo, dall'umidità, dalla polvere, dalla sporcizia o dall'esposizione agli agenti atmosferici in ambienti nei quali le parti metalliche potrebbero corrodersi.
- v. Pulire il discensore solo con acqua pulita. Asciugarne l'interno o lasciarlo asciugare naturalmente.
- vi. Il meccanismo di regolazione gambe Terrain Master deve essere pulito solo con acqua dolce pulita. Applicare WD40 o lubrificante al silicone secco per facilitare lo spostamento.
- vii. Riporre la scala in un luogo sicuro dove non possa essere danneggiata da veicoli, da oggetti pesanti o da contaminanti.
- viii. Riporre la scala in modo che non rappresenti un pericolo di inciampo o un intralcio.
- ix. Riporre la scala in modo sicuro in modo che non possa cadere e ferire le persone.
- x. Quando si ripongono le scale, assicurarsi che non vengano utilizzate da malintenzionati per ottenere un accesso non autorizzato e che i bambini e il pubblico in generale non possano salirvi.
- xi. Le riparazioni e la manutenzione devono essere eseguite da personale competente qualificato dalla ditta Branach e in conformità alle istruzioni e alle procedure di Branach. Utilizzare solo componenti e dispositivi di ancoraggio consigliati da Branach.

Riepilogo

Assicurarsi che l'area di lavoro sia sicura.

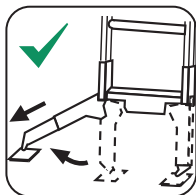
Assicurarsi che il sistema anticaduta sia impostato correttamente.



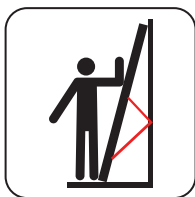
Ispezionare
Prima dell'uso



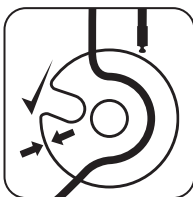
Livellata
Usare la livella a bolla



Stabilizzata
TerrainMaster



Ancorata
Cinghie di fissaggio



Linea vita
Inserita correttamente



Fune avvolta
Fare 1,5 giri formando un anello

MANUFACTURED BY

Branach Manufacturing Pty Ltd

BRANACH AUSTRALIA

Head Office & Manufacturing

a 891 Wellington Road
Rowville 3178, Australia
t +61 3 9761 6633
e sales@branach.com
w www.branach.com

BRANACH GmbH

a Im Speyerer Tal 5, Halle 4, 76761 Rülzheim, Germany
t +49 1523 6750 888 (Germany)
t +40 743 238 006 (Romania)
e info-eu@branach.com
w branach.com

